

# Découvrir en 2014

## Destination bien-être !



**GIRMONT-VAL-D'AJOL - PLOMBIÈRES-LES-BAINS - LE VAL-D'AJOL**



[WWW.VOSGESMERIDIONALES.COM](http://WWW.VOSGESMERIDIONALES.COM)

# Les Vosges Méridionales

## Nature



À pied, à cheval ou en vélo...  
180 km de circuits balisés.

Balades & randonnées pour profiter  
de vues imprenables sur les vallées  
de l'Augronne et de la Combeauté.  
Cascades, points de vue.

*Balades / Randonnées* ..... p. 6  
*Équitation* ..... p. 16  
*Vélo, VTT* ..... p. 37

## Artisanat & Commerce



Antiquaires, métiers d'art,  
décorateurs et brocanteurs.

*Antiquités & Brocante* ..... p. 5  
*Artisanat / Art* ..... p. 6  
*Boutiques / Commerces* ..... p. 9-10

## Histoire & Tradition



Sur les pas de Napoléon III,  
découvrez la ville aux mille balcons  
ou parcourez les vallées  
du Val-d'Ajol, à la découverte  
de ses 145 croix.

*Foires / Manifestations* ..... p. 23  
*Patrimoine* ..... p. 27  
*Visites* ..... p. 40-43

## Terroir



Allez à la rencontre d'artisans,  
de producteurs qui vous ouvrent  
leur porte pour vous faire partager  
leur savoir-faire  
et découvrir leurs produits.

*Boucheries* ..... p. 8  
*Boulangeries* ..... p. 8-9  
*Chocolaterie* ..... p. 8  
*Distilleries* ..... p. 13-15  
*Foires / Marchés* ..... p. 23 et 25  
*Produits du Terroir* ..... p. 30-32  
*Restaurants* ..... p. 33-35

## Activités



Foire, festival, mini-golf,  
piscine, petit train touristique,  
théâtre, cinéma,  
apéro-concert, pêche...

*Animations* ..... p. 4  
*Casino* ..... p. 11  
*Cinéma* ..... p. 12  
*Pêche* ..... p. 28  
*Piscines* ..... p. 29  
*Sports* ..... p. 36-37  
*Théâtre* ..... p. 38

## Services



Tout à disposition pour  
votre information, votre santé,  
vos déplacements...

*Administration* ..... p. 3  
*Infirmières* ..... p. 24  
*Médecins* ..... p. 26  
*Pharmacies* ..... p. 28  
*Autres services* ..... p. 36  
*Thermalisme* ..... p. 39  
*Taxis / Transports* ..... p. 38 et 40

## Office de Tourisme



☎ 03 29 66 01 30 ou 03 29 30 61 55

**Pour recevoir notre newsletter, inscrivez-vous**  
[officedutourisme@vosgesmeridionales.com](mailto:officedutourisme@vosgesmeridionales.com)  
[www.vosgesmeridionales.com](http://www.vosgesmeridionales.com)



Retrouvez nous sur Facebook

## Service Réservation

- Trouver un hébergement pour une cure ou des vacances (chèque vacances, assurance annulation possible)
- Organiser une journée découverte en famille, en groupe, entre amis... (visites à thème, restauration, etc.)
- Préparer un séjour personnalisé (romantique, nature, gourmand, culturel, etc.)
- Composer un Bon cadeau original



L'OFFICE DE TOURISME DES VOSGES MÉRIDIONALES a reçu la marque nationale QUALITÉ TOURISME conformément à la démarche qualité REFERENTIEL QUALITÉ OFFICES DE TOURISME DE FRANCE. Toujours à votre écoute, nous nous engageons à vous offrir un accueil chaleureux, des espaces confortables et notre connaissance de la région.

Crédit Photos : Office de tourisme des Vosges méridionales, Nouvelle Cie Thermale, CCVM, Mairie de Plombières, Mairie du Val d'Ajol, D. Gury, J-C Bécherand, M. André-Durupt, M. Briens, J. Racadot, G. Villemin, M. Laurent, Casino de Plombières, Hôtel La Résidence, 123rf.

## Administration

### COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DES VOSGES MÉRIDIONALES



8, place de l'Hôtel de Ville - Le Val-d'Ajol  
 ☎ 03 29 66 54 31 - Fax : 03 29 66 65 10  
[ccvosgesmeridionales@orange.fr](mailto:ccvosgesmeridionales@orange.fr)

### VILLE DU GIRMONT-VAL D'AJOL

Population : 257 habitants / Superficie : 1667 Ha / Altitude : 480 à 755 m



④ Mairie ouverte les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h45 à 17h15

30, Le Village  
 88340 - Girmont-Val-d'Ajol  
 ☎ 03 29 30 68 32 - Fax : 03 29 30 50 15  
[mairie.girmont.val@orange.fr](mailto:mairie.girmont.val@orange.fr) - [www.girmont.org](http://www.girmont.org)

### VILLE DE PLOMBIÈRES-LES-BAINS

Population : 1987 habitants / Superficie : 2600 Ha / Altitude : de 341 à 576 m



④ Mairie ouverte du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

Place Beaumarchais  
 88370 - Plombières-les-Bains  
 ☎ 03 29 66 00 24 - Fax : 03 29 66 06 00  
[www.plombiereslesbains.fr](http://www.plombiereslesbains.fr)

### VILLE DU VAL D'AJOL

Population : 4339 habitants / Superficie : 7279 Ha / Altitude : de 337 à 723 m



④ Mairie ouverte du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h30

Place de l'Hôtel de Ville  
 88340 - Le Val-d'Ajol  
 ☎ 03 29 30 63 33 - Fax : 03 29 66 53 66  
[www.valdajol.fr](http://www.valdajol.fr)



## CASINO

Machines à sous et MEGAPOT

- 4 Ouvert tous les jours de 10h à 2h et jusqu'à 3h le vendredi, samedi et veilles de fêtes.

Brasserie en salle des Machines à sous

- 4 Ouvert tous les jours de 19h à 22h30 et de 12h à 14h le dimanche et jours fériés.

Tables de Roulette et Tables de Black Jack

- 4 Ouvert tous les jours de 20h à 2h et jusqu'à 3h le vendredi, samedi et veilles de fêtes.

Restaurant le Wagon

- 4 Ouvert le vendredi, samedi et veilles de fêtes de 19h à 22h30 et de 12h à 14h le dimanche et jours fériés.

1 cocktail (avec ou sans alcool) offert sur le menu Brasserie (pièce identité obligatoire) ou pour tout menu pris au Wagon

Pass



Allée Eugène Delacroix  
Plombières-les-bains

☎ 03 29 30 00 21

[www.casinoplombieres.com](http://www.casinoplombieres.com)



## GUINGUETTE - LA GABIOTTE

La Gabiotte mènera la danse !

- Semaine : 13,50 € : buffet d'entrées - plat du jour - buffet de desserts 1/4 vin ou 1/2 eau minérale.
- Dimanche midi : 25 €, entrée au dancing comprise. Entrée-plat-dessert. Entrée libre au dancing, les week-ends : 10 € avec 1 boisson comprise + Pâtisserie
- Samedi soir : Soirée à thème sur réservation uniquement / Pizza / Carte
- Dimanche midi, repas et thé dansant à partir de 12h30 : orchestre musette jusqu'à 19h.

La Gabiotte vous accueille également pour vos banquets, repas de classe, anniversaires, départs en retraite, séminaires... avec une capacité d'accueil de 350 places assises au dancing et 130 places assises au restaurant.

Enfin, votre établissement vous propose aussi un service traiteur et l'ouverture d'une pizzeria depuis août 2013.

- 4 Ouvert tous les jours, midi et soir, sauf le samedi midi et le dimanche soir

Anatole et Isabelle Cottin  
20, rue du Caporal Ougier  
70 220 FOUGEROLLES

☎ 03 84 49 33 92 / 06 87 57 39 58



## Espace Socioculturel

Place Maurice Janot

Plombières-les-bains

[www.plombiereslesbains.fr](http://www.plombiereslesbains.fr)

## Activités de loisirs, culturelles et sportives

Renseignements :

03 29 66 60 16

[esc@plombieres.fr](mailto:esc@plombieres.fr)

## ALHEUREDEMINUIT

ACHAT / VENTE / DÉBARRAS

Collections, Brocante, Livres anciens et occasions, Vieux papiers, Cartes postales...

11, rue Liétard

Plombières-les-bains

☎ 07 50 99 38 10 - [arcane987@aol.com](mailto:arcane987@aol.com)

## CHARMES DE FRANCE - COEUR DE FLEURS

10% de remise



Antiquités meubles et objets - Ventes, Conseil, Restauration

Création et fabrication artisanale de bougies à base de produits naturels.

Dans sa boutique haute en couleurs, Catherine vous communiquera sa passion pour les beaux meubles et objets de décoration.

- 4 Ouvert le lundi et vendredi de 14h à 18h et le samedi, dimanche et jours fériés de 10h à 19h.

Clos des 2 Augustins

4 Rue Grillot

Plombières-les-bains

☎ 07 60 02 30 21

## Charmes de France

Antiquités meubles et objets  
Ventes, Conseil, Restauration

Coeur de Fleurs  
Votre parfumeur d'intérieur  
Bougies parfumées artisanales

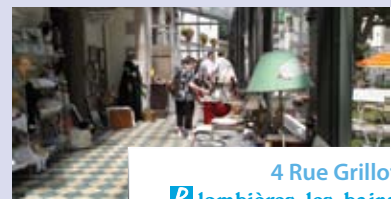
4 Rue Grillot  
Plombières-les-bains

☎ 07 60 02 30 21

## Le Clos des 2 Augustins

Galerie des Antiquaires, Brocanteurs,  
Métiers d'Art et Décorateurs.

Ouvert le vendredi après-midi, samedi, dimanche et jours fériés toute la journée et lundi après-midi.



4 Rue Grillot  
Plombières-les-bains

## LE GRENIER RUAUDAIS

Achat / Vente - Antiquités, Brocante, Débarras, Succession

Le Grenier Ruaudais, votre spécialiste de l'antiquité / brocante.

Nouveau magasin au 30 rue Liétard. Dans notre boutique vous découvrirez un large choix de meubles du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle, ainsi que verrerie, tableaux, jouets, livres...

Le plus simple, c'est de nous rendre une petite visite !

- 4 Ouvert tous les après-midi (sauf mercredi et dimanche)

30, rue Liétard

Plombières-les-bains

☎ 03 29 34 18 52

[www.le-grenier-rudaudais.com](http://www.le-grenier-rudaudais.com)



## Les Puces et Brocante de Plombières-les-bains

Toute l'année, le 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois à partir de 8h00

Renseignements et Inscriptions  
à l'Espace Socioculturel ☎ 03 29 66 60 16

## ATELIER ARTISTE BRONZIER

Toute l'année, Innocent Tiendrebeogo, vous propose de venir voir ses sculptures en bronze faites à la manière ancestrale de son pays, le Burkina Faso.

- 4 Démonstration et visite dans son atelier sur rendez-vous.

1061 Le Marbre - P lombières-les-bains  
(10 minutes du centre-ville en voiture)

☎ 06 11 52 42 86 - t.innocent@hotmail.fr

## BRODERIE

Association Fil et Détente

- 4 Initiation à la broderie (enfants et adultes) de 14h à 17h les mercredis et de 14h à 18h les jours de visite en été (pour poursuivre la découverte de la Broderie de Plombières)



Galerie des Arcades, Rue Stanislas  
P lombières-les-bains

## POTERIE BARNET

Gérard BARNET, artisan potier.

Grès émaillés. Gérard Barnet présente toute l'année dans son expo-vente ses pièces uniques et petites séries de grès utilitaires et décoratifs auxquelles un mariage harmonieux de tradition et de sensibilité personnelle donne âme et vie. Il anime aussi stages et visites.

Tous renseignements sur place.

remise de 10 % à partir de 30 € d'achats

2, rue Cavour

P lombières-les-bains

☎ 03 29 66 07 06

barnetgerard@orange.fr



# Balades / Randonnées

## LES VOSGES VERTES

RANDONNÉES DÉCOUVERTES  
ACCOMPAGNÉES À PIED

Découverte des superbes et immenses forêts du piedmont vosgien, les tourbières et les vallées glaciaires, l'incroyable plateau des mille Étangs, le patrimoine humain de Plombières-les-Bains et de la place forte d'Épinal, et les mystères celtes de la colonisation de nos vallées.

Une équipe d'Accompagnateurs en Montagne diplômés d'État vous propose de découvrir cette superbe région du Massif des Vosges que sont les Vosges Méridionales.

Pour des prestations à la journée ou à la demi-journée sur des thématiques et des pratiques très variées : écologie, patrimoine, contes et légendes, jeux nature, marche nordique, VTT, randonnée pédestre et raquettes...

Bureau Montagne Vosges Vertes  
2 rue du Général LECLERC  
88000 CHANTRAINE

☎ 06 71 90 97 23 ou 06 11 98 18 24

contact@vosgesvertes.com

[www.bureau-montagne-vosges-vertes.com](http://www.bureau-montagne-vosges-vertes.com)

## BAR DES VOSGES

- Bar - PMU • rapido • jeux de grattage
- loto-foot • vente carte de pêche

- 4 Ouvert tous les jours

Tous renseignements sur place.

un apéritif par personne offert  
au cours de la cure



22, rue des Sybilles  
P lombières-les-bains  
☎ 03 29 66 00 53



# Bâtiment / Construction

## EURL BARBAUX BÂTIMENT

Maçonnerie neuf ou rénovation.  
Enduit chaux aérienne et chanvre.  
Isolation extérieure et intérieure. Eco artisan.

2001, route de Xertigny

P lombières-les-bains

☎ 03 29 66 08 11 et 06 20 01 38 45

Fax : 03 29 30 06 41

barbaux.batiment@wanadoo.fr

[www.barbaux-batiment.fr](http://www.barbaux-batiment.fr)

# Beauté

## ESTHETI FORM'

Soins esthétiques, visage et corps.  
Détente et bien-être,  
Épilation (cire tiède, cire jetable).  
Gymnastique motorisée et musculation.

- 4 Du lundi au samedi midi sur RDV  
Fermé le jeudi

5 % de remise sur les prestations spécifiques



24, rue du Dévaux

Le Val-d'Ajol

Tél. / Fax : 03 29 34 12 62

## SALON DE COIFFURE H2O

Soins aux huiles essentielles,  
Mèches à l'argile,  
Colorations sans ammoniaque

- 4 Sur rendez vous

5 % de remise sur prestations : shampoing  
coupe homme / shampoing coupe femme



Mme Sandra Etienne

33 rue Liétard - P lombières-les-bains

☎ 03 29 66 08 20 ou 06 82 00 98 73





## BIBLIOTHÈQUE DE PLOMBIÈRES

4 Lundi, mercredi et vendredi après-midi.

Fontaine des Mots, **rue Grillot**  
Plombières-les-bains

## BIBLIOTHÈQUE DU VAL-D'AJOL

4 Le mercredis, vendredis et samedis après-midi.

Maison des Associations  
Le Val-d'Ajol

## LIBRAIRIE FONTAINE AMÉLIE

Venez découvrir dans un cadre authentique notre sélection de livres d'Histoire, de Santé et d'Arts. Vous y découvrirez également le plaisir de la calligraphie et ferez la découverte d'objets cadeaux uniques.

10 % de remise sur les objets cadeaux

7, rue Stanislas  
Plombières-les-bains  
03 29 30 06 10

# Boucheries

## BOUCHERIE DAVAL

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

Véritable andouille du Val-d'Ajol et  
• Gandoyau • Charcuterie maison  
• Pied de porc farci à l'andouillette  
• Produits régionaux et fumés Vosgiens  
• Viandes de pays • Traiteur service plats du jour à emporter

4 Ouvert tous les jours de 6h30 à 19h00, sauf le jeudi après-midi.



2, place des Écoles  
Le Val-d'Ajol  
03 29 30 66 32

boucherie.daval@yahoo.fr

## JEAN-LUC HUSSON

Venez déguster la véritable andouille du Val-d'Ajol (marque déposée) ainsi que tous ses autres produits fumés (fabrication artisanale).

4 Magasin ouvert du lundi au samedi de 8h à 12h30 et de 14h à 19h

10 andouilles achetées la 11<sup>ème</sup> gratuite ou 10 % de remise sur 40 € d'achat



92, Faymont  
Le Val-d'Ajol  
Tél / Fax : 03 29 30 66 46  
Port. 06 37 30 66 20

# Boulangeries / Chocolaterie

## À L'AIGLE IMPÉRIALE - CHOCOLATERIE

Chocolatier - Confiseur - "La Passion du Chocolat"  
Tout le passé gourmand de l'Empire Napoléonien : "les Caprices d'Eugénie", "les Délices de l'Empereur", "le Napoléon", "Cavour", etc.

4 Magasin ouvert de Mai à fin Septembre.

6, rue Liétard  
Plombières-les-bains  
03 29 66 01 66  
Fax : 03 83 32 09 74

## ALICIA ET ÉLOI MERCIER

Boulangerie - Pâtisserie artisanal  
Chocolats et Panetone maison  
Glaces Maison et Glace Plombières artisanale  
Salon de thé

18, rue Liétard  
Plombières-les-bains  
03 29 66 02 65

## CHEZ ISABELLE

Dans son petit fournil, Isabelle la boulangère vous accueille pour redécouvrir le goût du bon pain et les spécialités de notre région. Vente de produits régionaux munster, miel, terrine, confitures...

Vente de tickets pêche (étang du Villerrain)

4 De 8h à 12h30 et de 14h30 à 19h.  
Fermé le mercredi toute la journée, les mardi et dimanche après-midi.



40, le Village  
Eirmont-Val-d'Ajol  
03 29 30 50 34

## CAROLE ET JEAN-CHARLES AUBRY

4 viennoiseries achetées, la 5<sup>ème</sup> offerte

Boulangerie - Pâtisserie - Chocolaterie - Glacerie  
Artisans fabricants de père en fils depuis 1957  
Spécialités ajolaises en chocolat "maison" : le P'tit Gandoyau et la P'tite Andouille  
Chocolats de fabrication artisanale - Formules "sandwichs", pâtés lorrains, quiches lorraines et de nombreuses autres spécialités

4 Ouvert du mardi au samedi de 6h30 à 19h et le dimanche matin de 6h30 à 12h30  
Fermé le lundi

103, grande rue - Le Val-d'Ajol  
03 29 30 66 75

## CHEZ CHARLOTTE

Boulangerie, Pâtisserie, Chocolaterie, Traiteur.

Spécialité pâté Lorrain, Tarte et Cake aux Myrtilles.  
Glaces artisanales, Spécialités à base de Safran de Plombières.

1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois lors des brocantes, PROMO sur pâtés et Brioches

10% de remise pour tout achat

4 Ouvert du mardi au samedi de 6h30 à 20h non stop.  
Le dimanche de 6h30 à 13h30.  
Fermé le lundi

Olivier DUVAL  
6 rue Cavour - Plombières-les-bains  
olivier.duval521@orange.fr

# Boutiques / Commerces (1/2)

## DE BUYER

Spécialiste du matériel de Cuisine et pâtisserie.  
Magasin de vente et usine.  
Produits de qualité, tout pour la cuisine et la décoration.  
Liste de mariage.  
Gamme complète induction.

4 Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

10 % de remise non cumulable sur l'ensemble des achats

BP 70002 - Faymont  
Le Val-d'Ajol  
03 29 30 56 12  
magasin@debuyer.fr  
www.debuyer.com

## IMPULSION

Prêt à porter féminin - Accessoires de Mode  
Sacs - Chapeaux - Bijoux fantaisies  
Écharpes - Gants - DÉPÔT DE PRESSING

4 Ouvert du mardi au dimanche inclus de 10h à 12h et de 15h à 19h

10% de remise à partir de 30 € d'achat sur accessoires

Danièle Doillon  
20, rue Liétard  
Plombières-les-bains  
03 29 66 02 52

## LA SARCENETTE

Créations originales made in Plombières-les-Bains.  
Cadeaux, Broderie, Décoration, Artisanat

4 Ouvert du mardi au dimanche inclus, de 10h15 à 12h30 et de 15h à 19h



Odile Rödiger  
12, rue Liétard  
Plombières-les-bains  
03 29 30 05 05



### LE CAMÉLÉON

Pervenche, votre artisan fleuriste  
Fleurs - Souvenirs - Cadeaux - Créations florales  
Nombreuses décorations - Souvenirs de Plombières,  
Vosges et Lorraine  
Livraison gratuite sur Plombières centre  
Transmission florale

Remise de 10 % à partir de 10 € d'achat



12, place Napoléon III  
Plombières-les-bains  
Tél. / Fax : 03 29 66 00 56

### VISION ET SURDITE



Notre point  
de vue,  
votre vue !

Opticien & Audioprothésiste

03 29 43 11 98

Le Val-d'Ajol, 2 place du Sô  
Plombières, 15 rue Liétard  
[www.lesgrandsopticiens.fr](http://www.lesgrandsopticiens.fr)

### LES GRANDS OPTICIENS

Vision et surdité

4 Ouvert du mardi au samedi

Remise de 20% sur la monture et de 10% sur  
les verres pour tout achat d'un équipement  
complet optique ou solaire



2, place du Sô - Le Val-d'Ajol  
15, rue Liétard - Plombières  
03 29 43 11 98  
[www.lesgrandsopticiens.fr](http://www.lesgrandsopticiens.fr)

### MAISON DE LA TOILE

Linge de maison  
Broderie personnalisée  
Confection peignoirs, Paréo, Nappage

39, rue Liétard - Plombières-les-bains  
03 29 66 01 54  
[grandjean.pascale@wanadoo.fr](mailto:grandjean.pascale@wanadoo.fr)

### PARFUMERIE IMPÉRIALE

La Parfumerie Impériale, étroitement  
liée à l'histoire de France et de Plombières-les-Bains  
avec ses authentiques parfums d'époque vous invite  
à découvrir ses trésors d'antan sur son site internet  
[www.letivoli.fr](http://www.letivoli.fr) et occasionnellement au Chalet  
Tivoli face au palais Thermal Napoléon III.

1 savon «Violette Impériale» ou équivalent  
pour un achat dès 100 €



Madame Barbara Pirih  
Parfumerie Impériale  
Plombières-les-bains  
06 50 07 81 63  
[parfumerie.imperiale@letivoli.fr](mailto:parfumerie.imperiale@letivoli.fr)

### PRO & CIE

IMAGE - SON - MULTIMÉDIA  
ÉLECTROMÉNAGER  
vente et dépannage

ETS Dominique Baron  
10, rue Liétard - Plombières-les-bains  
Tél. / Fax : 03 29 66 00 23  
[d.baron@wanadoo.fr](mailto:d.baron@wanadoo.fr)  
[www.procie-plombieres-les-bains.com](http://www.procie-plombieres-les-bains.com)

### SUPERMARCHÉ INTERMARCHÉ

4 Ouvert du lundi au dimanche midi



SAS Jamanic  
22, rue des Meiges  
Le Val-d'Ajol  
03 29 66 55 55

### TABAC - LE BALTO

Tabac - Loto - Montres  
Piles de montres. Cartes téléphoniques  
(Orange, Nomades, SFR). Confiserie. Pellicules  
photos. Souvenirs de Plombières.

Mme Neel-Girardin  
13, rue Liétard  
Plombières-les-bains  
03 29 66 09 40



Pass Voir p. 4

**CASINO**  
**PAROUCHE**  
**Plombières**

**MACHINES À SOUS**  
**TABLES DE ROULETTE ANGLAISE**  
**TABLES DE BLACK JACK**  
**BAR & RESTAURANT**  
**RÉCEPTIONS & SPECTACLES**

REJOIGNEZ-NOUS SUR FACEBOOK [facebook](#) / CASINOPLOMBIERES

Allée Eugène Delacroix - 88370 PLOMBIERES-LES-BAINS  
T. 03 29 30 00 21 - [WWW.CASINOPLOMBIERES.COM](http://WWW.CASINOPLOMBIERES.COM)

**JOUER COMPORTE DES RISQUES : ENDETTEMENT, DÉPENDANCE...**  
**APPELEZ LE 09 74 75 13 13 (APPEL NON SURTAXÉ).**

Entrée des salles de jeux réservée aux personnes majeures et non interdites de jeux sur présentation d'une pièce d'identité ou de votre carte Playens Plus.

## PLOMBIÈRES

|                   |        |
|-------------------|--------|
| • Tarif           | 6,00 € |
| • Tarif réduit    | 5,50 € |
| • Moins de 14 ans | 4,50 € |

Programmes disponibles à l'OT  
ou sur [www.plombiereslesbains.fr](http://www.plombiereslesbains.fr)

- 4 Séances le mercredi à 16h,  
le mardi et vendredi à 20h30

Salle Georges Feydeau, Espace Berlioz  
[P](#)lombières-les-bains

## LE VAL-D'AJOL

- 4 Le dernier vendredi du mois.

Salle des Fêtes, 1<sup>er</sup> étage  
Le Val-d'Ajol

## BRIDGE

- 4 Le mercredi à 20h30.

Le caveau, place Beaumarchais  
[P](#)lombières-les-bains

## CARTES (TAROT, BELOTE)

- 4 Les mardis de 14h à 18h.

Le caveau, place Beaumarchais  
[P](#)lombières-les-bains

## SCRABBLE

- 4 Le mardi après-midi et le vendredi soir.

Salle des Fêtes, 1<sup>er</sup> étage  
Le Val-d'Ajol

## GIRMONT-VAL-D'AJOL

- 4 Les dimanches des semaines paires à 9h

## PLOMBIÈRES-LES-BAINS

En alternance avec Ruaux et Bellefontaine. Renseignements à l'Office de Tourisme

- 4 De janvier à juin, un dimanche sur trois à 10h30  
4 De juin au 1<sup>er</sup> octobre, un dimanche sur deux à 10h30

## LE VAL-D'AJOL

- 4 À Faymont : 9h (semaines impaires) / Le Val d'Ajol : 10h30 (tous les dimanches)

## FERME CHASSARD

## FERME CHASSARD

Nouveauté : Kirsh de Fougerolles A.O.C., Production Fermière.  
Autres produits du Terroir : Griottes et Chocolats au Kirsch A.O.C.  
Apéritif à la cerise « Lo Cul Dra Haut », Munster, Miel de pays.  
OUVERT TOUS LES JOURS Y COMPRIS DIMANCHE ET  
JOURS FÉRIÉS DE 9H30 À 12H ET DE 13H30 À 18H30.  
RN 57 LIMITE VOSGES HAUTE-SAÔNE 70220 FOUGEROLLES  
Tél. 03 84 49 12 76 [www.kirschetterroir.com](http://www.kirschetterroir.com)



## EMILE COULIN



1 mignonnette offerte à partir de 30€ d'achat,  
dégustation gratuite

Emile COULIN  
DISTILLERIE ARTISANALE

OUVERT TOUTE  
L'ANNÉE.  
ENTRÉE LIBRE  
ET GRATUITE

12, rue de la gare  
70220 FOUGEROLLES  
tél. 03 84 49 13 80



## PAUL DEVOILLE

1 mignonnette offerte à partir de 30 € d'achat



Visitez une distillerie fondée en 1859 et toujours en activité.

Retrouvez un vaste choix d'eaux de vie, liqueurs, crèmes, apéritifs, fruits à l'alcool, absinthe Libertine®...  
dans notre magasin de dégustation-vente. Visites guidées gratuites.

NOUVEAUTÉ 2014 : Le Jardin Secret de la Fée Verte :  
Partez à la découverte des plantes qui  
composent l'Absinthe et percez le mystère de  
cet apéritif mythique.

- 4 Horaires (voir Magie de la Distillation p. 14)



7-9, rue des Moines Hauts  
70220 FOUGEROLLES  
☎ 03 84 49 10 66  
[contact@devoille.com](mailto:contact@devoille.com)  
[www.devoille.com](http://www.devoille.com)

## LEMERCIER FRÈRES

2 "shots" de notre vodka aromatisée GRIZZLY dès 30 €



Découvrez notre distillerie et notre caveau. Visite guidée de la distillerie  
gratuite les lundis à 15h précises. Groupes sur réservation à partir de 10 adultes  
(+18 ans). Visite de la salle des alambics, magasin de stockage, embouteillage et  
dégustation des produits.

- 4 Notre magasin de vente est  
ouvert du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30.

32, rue de la Gare - 70220 FOUGEROLLES  
☎ 03 84 49 13 66 - Fax : 03 84 49 56 37  
[contact@lemercier.com](mailto:contact@lemercier.com)  
[www.lemercier.com](http://www.lemercier.com)

## GRANDES DISTILLERIES PEUREUX - L'INSTITUT GRIOTTINES®

Découvrez les spécialités des Grandes Distilleries Peureux :  
Griottines®, Framboisines®, Cassis Peureux®, Apéritif Griottini®, crèmes, liqueurs,  
eaux-de-vie de fruit La Cigogne®, Kirsh de Fougerolles AOC...

- 4 Du lundi au samedi  
de 9h à 12h30 et de 13h30 à 19h  
(18h le samedi)

43, avenue Claude Peureux  
70220 FOUGEROLLES  
☎ 03 84 49 63 47 - [www.peureux.com](http://www.peureux.com)



# Magie de la distillation

Visite et dégustation gratuites



## MUSÉE DES EAUX-DE-VIE

**RENÉ DE MISCAULT**

Collection de mignonnettes, affiches anciennes, objets publicitaires de liqueurs de 1950, collection sur l'Alsace et les amis.

Ouvert tous les jours, toute l'année (sauf le 25 décembre) : 9h - 12h et 14h - 18h

85 Rue du Général Dufieux 68650 LAPOUTROIE - Tél. 0389 475 026

ALAMBICS et PRESSOIRS - 34 Rue du Général de Gaulle 68240 Kaysersberg - Tél. 0389 471 605

2 sites en Alsace



Découvrez un artisanat de qualité

**Entre Remiremont et la Bresse**



10 Rue de la Gare  
**NOL - 88120 LE SYNDICAT**  
Tél. 0329 247 104

## Lecomte Blaise

Eaux de vie et Liqueurs depuis 1820

VISITE LIBRE ET DÉGUSTATION GRATUITE  
du lundi au samedi de 10 h à 12 h  
et de 14 h à 18 h



Crème de Mirabelle

Spécialité : La Vieille Poire®

Les Eaux de Vie

L'Absinthe

Liquor aux bleuets des Vosges®

Apéritif à la Mirabelle

Amor Bière à la Mirabelle



## Kirsch de Fougerolles AOC

### DISTILLERIE Paul Devoille

Visitez une distillerie fondée en 1853 et toujours en activité.

**MAGASIN DE DÉGUSTATION - VENTE**  
Juillet-août : du lundi au vendredi : 9h - 12h et 14h - 18h  
samedi et dimanche : 10h - 12h et 14h - 18h  
Le reste de l'année : du lundi au vendredi : 9h - 12h et 14h - 18h

**VISITES GUIDÉES**  
Juillet-août : du lundi au vendredi à 10h30 et à 18h30 (précises)  
Le reste de l'année : le mardi à 19h30 (précises)

7-9 Rue des Moines Hauts 70220 FOUGEROLLES  
Tél. 0384 491 066



**NOUVEAUTÉ**



Entrée libre - Aire de pique nique abritée  
Stationnement : parking de la distillerie  
Dégustation d'Absinthe à la distillerie

## à la Distillerie Paul Devoille

Autour d'un ancien chalot entièrement restauré, partez à la découverte des plantes qui composent l'absinthe et percez le mystère de cet apéritif mythique.

Jardin botanique ouvert du 1er avril au 31 octobre  
pendant les horaires d'ouverture de la Distillerie

Visite Libre et Gratuite



Présentation du Pass dans l'un des sites : 1 mignonnette offerte à partir de 30 € d'achat

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



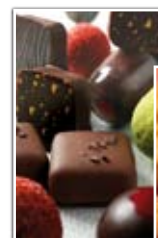
# L'institut Griottines®



## UN CONCEPT D'EXCELLENCE

Une invitation à une découverte gastronomique...

- 1 **espace de vente** contemporain, unique, ouvert à tous.
  - 3 **laboratoires** : pâtisserie, chocolaterie, cuisine
  - 1 **salle de cours de cuisine**
- renseignements/réservations  
au 03 84 49 66 10



chocolats,  
biscuits,  
macarons,  
confitures,  
terrines et  
foies gras.

- Une sélection de **produits créés et élaborés par François LACHAUX, Meilleur Ouvrier de France Cuisine,** à Fougerolles au sein de l'Institut Griottines®

- Les spécialités des Grandes Distilleries Peureux : Griottines®, Framboisines®, Cassis Peureux®, crèmes, liqueurs, Kirsch de Fougerolles AOC, ...



- Une sélection de Grands Vins de France.



43 avenue Claude Peureux  
70220 Fougerolles  
Tél. 03 84 49 63 47

**Découvrez les Cours de cuisine de haute gastronomie**

sous l'égide de François LACHAUX :  
planning disponible sur  
**institutgriottines.com**



Lundi au samedi : 9 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 19 h (le samedi à 18 h)

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.



## LE CLOS LERY

Promenade, initiation, stage et randonnée à cheval, poney (dès 3 ans) ou en calèche pour tous les niveaux, encadré par ATE. Relais équestre avec chambre d'hôte et dortoir.

4 Ouvert toute l'année sur réservation

10 % de remise sur toutes les activités équestres



Le Clos Lery  
43, chemin des Roches  
Le Val-d'Ajol

☎ 03 29 30 50 71 - [www.lecloslery.fr](http://www.lecloslery.fr)  
[domainelecloslery@orange.fr](mailto:domainelecloslery@orange.fr)

## FERME ÉQUESTRE LA SENTINELLE

À 600 mètres d'altitude, entre prairie et verdure, nous vous proposons une équitation de loisir pour tous. Balade, Cours, perfectionnement du débutant au cavalier confirmé. Monitrice diplômée d'état. Manège couvert, Carrière. Cavalerie adaptée à toutes vos envies.

10 % de réduction  
sur toutes les activités de passage



Ferme équestre « La Sentinelle »  
28, la Sentinelle - Le Val-d'Ajol  
☎ 06 75 42 78 52  
[fermelasentinelle@orange.fr](mailto:fermelasentinelle@orange.fr)  
[www.fermeequestrelasentinelle.com](http://www.fermeequestrelasentinelle.com)



## Escapade (1/4)

## ÉCOMUSÉE DU PAYS DE LA CERISE

L'Écomusée du Pays de la Cerise s'épanouit au milieu des cerisiers, dans un cadre verdoyant. On y découvre au fil d'une visite étonnante l'histoire de Fougerolles et de sa passion pour la fabrication du kirsch aujourd'hui AOC. Un visite pleine de charme, entre tradition et modernité.

Le Plus 2014 : Exposition temporaire  
« Être enfant à Fougerolles, 1880-1950 »  
À découvrir jusqu'au 30/10/2014

4 Ouverture 15/02-30/06 et 01/09-15/11  
chaque jour sauf le mardi (14h-18h)  
01/07-31/08, chaque jour (11h-19h)

Accueil des groupes  
toute l'année sur rendez-vous.

20 % de réduction  
sur le billet d'entrée plein tarif



206, Petit Fahys  
70220 FOUGEROLLES  
☎ 03 84 49 52 50  
Infos et réservation :  
[lm.ecomusee@orange.fr](mailto:lm.ecomusee@orange.fr)

Rejoignez-nous sur Facebook :  
[www.facebook.com/ecomuseedupaysdelacerise](http://www.facebook.com/ecomuseedupaysdelacerise)

## Nos sites coup de cœur, plein d'idées à consommer sans modération...

### FERME DU PAQUIS - PROMENADE À DOS D'ÂNES

Ferme isolée, paysanne BIO, élevage de moutons, pension de chevaux, promenade à dos d'ânes, casse-croûte paysan, découverte des animaux de la ferme.

Gîte d'accueil paysan (pour 8 personnes  
accessible aux personnes handicapées)

Ferme du Paquis - Karine Gillet  
Le Paquis - 70320 AILLEVILLERS

☎ 03 84 49 25 31  
06 62 91 60 80

[fermedupaquis@orange.fr](mailto:fermedupaquis@orange.fr)  
[fermedupaquis.com](http://fermedupaquis.com)



### LA FERME DU BIEN-ÊTRE

Venez découvrir les richesses des plantes aromatiques et médicinales du massif des vosges !

La ferme du bien être, producteur distillateur en vente directe :  
huiles essentielles, tisanes, cosmétiques naturels, sirops, confitures, aromates...

4 Ouvert tous les jours 10h 12h  
et 14h 18h sauf dimanche matin.  
Hors congés scolaires :  
fermé mercredi et dimanche.

La ferme du bien être  
698 route d'Epinal - 88400 GERARDMER  
☎ 03 29 61 40 85  
[www.gaec-fermedubienetre.fr](http://www.gaec-fermedubienetre.fr)

### LA FERME AVENTURE

Tarif réduit, entrée gratuite pour les enfants de moins de 1m



La Chapelle aux Bois  
Vosges

ENTREE GRATUITE\*  
\*Offre non cumulable valable pour une personne par famille

[www.nuitsinsolites.com](http://www.nuitsinsolites.com)

la Ferme  
Aventure  
Pays de l'histoire vivante

03 29 30 11 79  
[www.la-ferme-aventure.fr](http://www.la-ferme-aventure.fr)

Sentiers pieds nus  
Labyrinthes

### LE MUSÉE DU TEXTILE

Un ancien tissage, à l'architecture caractéristique des premières usines de l'industrie textile fonctionna à partir de 1855 avec 50 métiers mécaniques mis en oeuvre par 32 ouvriers. Une succession de machines permet au visiteur de comprendre la transformation du coton de la balle au fil et du fil à toutes sortes de tissus...

Implanté en altitude, le musée Textile de Ventron, unique dans les Vosges, est un but de promenade pour découvrir différemment le Massif Vosgien.



88310 - VENTRON  
OUVERT TOUS LES JOURS  
sauf le lundi (10-12h et 14-18h)  
Période de fermeture annuelle  
du 01/11 au 14/12, le 01/01 et 25/12  
tél : 03 29 24 23 06





**Envie de se faire plaisir au travers d'une journée, d'un week-end ? Retrouvez nos idées séjours en dernière page**

**L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.**

### MAISON MOINE

10% de remise sur les produits à la rhubarbe

Appelé autrefois «Vin de Rhubarbe», il n'était jamais commercialisé. Aujourd'hui, la famille MOINE adapte cette vieille recette aux méthodes œnologiques modernes. Savourez nos produits proposés dans les plus grands palaces et distingués par les plus grands sommeliers et chefs de la gastronomie mondiale...

Conseillé par le Guide du Routard, le Guide Champéard, Le Prosper Montagné, Les Escoffiers

4 Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h - Fermé dimanche et jours fériés

Dégustation gratuite et visite de groupes à partir de 10 personnes sur réservation

Maison Moine  
1090, La Manche-Rasey  
88220 XERTIGNY  
☎ 03 29 30 83 78  
contact@crillon-moine.fr  
www.crillon-moine.fr

### L'IMAGERIE D'EPINAL

## Imagerie d'Épinal

Un patrimoine vivant unique au monde



billetterie@imagerie-epinal.com  
www.imagerie-epinal.com  
Tél. 03 29 31 28 88

cité de l'image  
Imagerie d'Épinal | Musée de l'image

## Découvrez

www.vosgesitinerances.com

## La région de Darney

### Centre d'Animation de la Préhistoire



Tarif réduit



  côté de la Mairie - 88260 DARNEY  
Tél. 03 29 09 80 66 - [centrephehistoiredarney.fr](http://centrephehistoiredarney.fr)

Ouverture du 01/04 au 30/09, les week-end et tous les jours pendant les vacances scolaires de la zone A : 14h30 / 15h30 / 16h30.  
Accueil des groupes toute l'année, sur réservation.

Programme des activités sur notre site internet

### Distillerie Riond 



10% de réduction sur les achats au magasin (hors promotion)

Rue Haute - 88260 St-Baslemont  
Tél. 03 29 08 21 68 - [distillerie.rionde@wanadoo.fr](mailto:distillerie.rionde@wanadoo.fr)

Ouvert toute l'année.

De juin à septembre : du lundi au samedi 9h/12h et 14h/18h  
D'octobre à avril : du lundi au vendredi 9h/12h et 14h/18h.



### Musée du Verre, du Fer et du Bois



Entrée adulte : 2,50 à au lieu de 3 à



Hennezel-Clairey  
11 rue du Moulin Robert - 88260 HENNEZEL  
Tél 03.29.07.00.80 - Fax : 03 29 07 02 87  
Ouvert de Pâques au 31/10 tous les jours 14h30 / 18h.  
Visite guidée pour les groupes sur rendez-vous.

### Fabrique de couverts de Darney

7, rue des Rochottes - 88260 DARNEY  
Tél. 03 29 09 30 02

Ouvert toute l'année.  t  : du 01/04 au 30/09  
le lundi 10h/12h et 13h30/18h - du mardi au samedi 9h/12h et 13h30 / 18h.  
Hiver : du 01/10 au 31/03 - fermeture du magasin à 17h.



### Fabrique de Confiserie D lisvosges



Sachet de sucettes des Vosges offert

20, rue des Fabriques - 88260 DARNEY  
Tél. 03 29 09 82 40 - [www.confiserie-delisvosges.fr](http://www.confiserie-delisvosges.fr)

Ouvert de 10h   12h et de 14h   18h du mardi au samedi (excepté jeudi matin).  
Congés annuels mi-janvier / mi-février. Accueil des groupes sur rendez-vous.  
Démonstrations pendant les vacances scolaires toutes zones, les après-midi (en dehors, nous consulter)

Chocolaterie : 2, place de la Marne 88800 Vittel

### La Chèvrerie des Granges



10 % sur le prix de la visite (max 4 pers / pass)  
1 chèvre offert pour 30 à (fromage uniquement)

Les Granges - 88260 Saint-Baslemont  
Tél. 03 29 08 36 14 - [www.lagrangeauxchevres.fr](http://www.lagrangeauxchevres.fr)

Découvrez 4 races de chèvres, différents fromages, tous fabriqués sur place. Assist z à la traite, la fabrication de fromages et les soins apportés aux chèvres (selon disponibilité). Visites guidées sur réservation (téléphone), 5  /pers, gratuit pour les enfants. Ouvert tous les jours pour la vente de fromages. Visites scolaires possibles.



### Musée du patrimoine et du thermalisme



Rue Charles Garnier - 88800 VITTEL  
Tél. 03 29 08 27 91 - [maisondupatrimoine.over-blog.fr](http://maisondupatrimoine.over-blog.fr)

Ouvert d'avril à octobre du mardi au vendredi 10-12h et 15-18h (se renseigner à l'OT de Vittel) Visites guidées du site thermal ou du musée pour les groupes de plus de 8 personnes, téléphoner au 03 29 08 27 91.

### Verrerie de la Roch re



Un bijou offert pour tout achat supérieur à 140 à (hors promotion)

70210 Passavant-la-Roch re  
Tél. 03 84 78 61 13 - [www.larochere.com](http://www.larochere.com)

Magasin, exposition et vidéo : tous les jours d'avril à octobre et en décembre.  
Vue sur les verriers : d'avril à octobre sauf dimanches et jours fériés.  
Horaires d'ouverture au 03 84 78 61 13



###  comus e de la Brasserie Vosgienne



Visite guidée adulte 4 à au lieu de 5 à



Route de Mirecourt - 88270 Ville-sur-Ilion  
Tél. 03 29 36 58 05 - [www.musee-vosgien-brasserie.asso.fr](http://www.musee-vosgien-brasserie.asso.fr)  
Ouvert du 01/05 au 31/10 tous les jours 15h/18h sauf les lundis.  
Le reste de l'année, accueil sur rendez-vous.  
Tarif : 5 à - 2 à pour les 14-18 ans - Gratuit pour les moins de 14 ans.



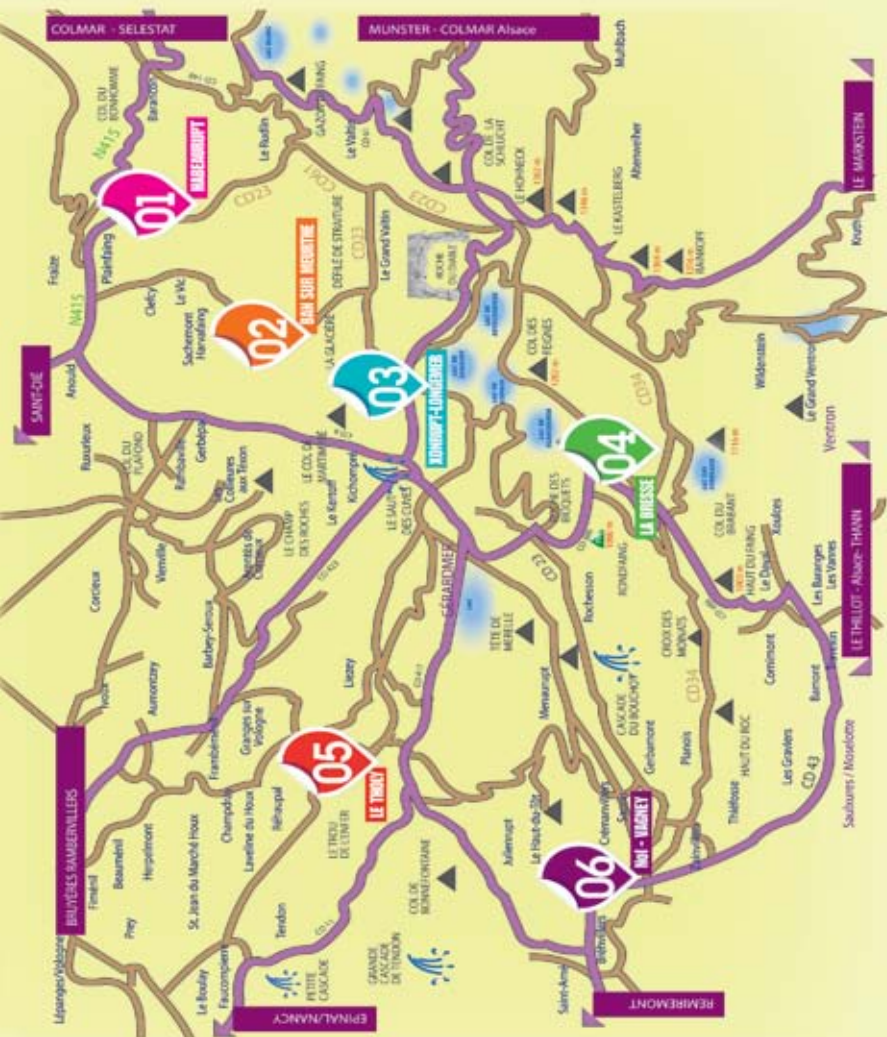
# • situation géographique des parcours proposés •

## Hautes Vosges

## en 6 SORTIES incontournables

JE VOIS  
LA VIE EN  
VOSGES

Artisanat • Expositions  
Vieux métiers • Loisirs



CULTURE • DÉTENTE  
**Choisissez !**

01

### CONFISERIE DES HAUTES-VOSGES

FABRICATION ARTISANALE DES VÉRITABLES BONBONS DES VOSGES

Visite et démonstration commentées avec dégustations gratuites tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h (sauf dimanches et jours fériés). Réservation par téléphone pour groupe. Individuel sans réservation. Parking Bus. Accueil handicapé, vente sur place et par correspondance en France et UE.

Habeaurupt - 88230 PLAINFAING (Route du Valtin)

Tél. : 03.29.50.44.56 • Fax : 03.29.50.89.82

E-mail : [contact@cdhv.fr](mailto:contact@cdhv.fr)

[www.cdhv.fr](http://www.cdhv.fr)

Entrée adulte : 3€ au lieu de 3,50€,  
entrée enfant 1,50€ au lieu de 2€

Pass

02

### SCIERIE DU LANCOIR

VIEILLE SCIERIE HYDRAULIQUE, MONUMENT HISTORIQUE CLASSÉ.

Visite toute l'année de 10h à 12h et de 14h à 17h du mardi au samedi.

Défilé de Straiture 88230 BAN/MEURTHE - CLEFCY

Tél. : 03 29 50 45 54 • E-mail : [lancoir@gmail.com](mailto:lancoir@gmail.com)

<http://lelancoir.free.fr>

03

### PIERRES DU MONDE

MINÉRAUX - BIJOUTERIE - PIERRES PRÉCIEUSES.

Visite gratuite tous les jours de 9h30 à 12h & 14h à 18h30 (hors saison : sauf mercredi). Accueil groupe. Parking Bus.

316, route de Colmar - 88400 XONRUPT-LONGEMER

Tél. : 03 29 60 01 27 • Fax : 03 29 63 42 47

E-mail : [pierresdumonde-vosges@orange.fr](mailto:pierresdumonde-vosges@orange.fr)

[www.pierres-du-monde-vosges.fr](http://www.pierres-du-monde-vosges.fr)

04

### BOL D'AIR

L'ÉVASION GRANDEUR NATURE

78, rue du Hohneck - 88250 LA BRESSE

Tél. 03 29 25 62 62 • Fax. 03 29 25 64 19

Email : [contact@bol-d-air.fr](mailto:contact@bol-d-air.fr)

[www.bol-d-air.fr](http://www.bol-d-air.fr) • Webmobile : [www.m.bol-d-air.fr](http://www.m.bol-d-air.fr)

Tarif passeport au parc aventure

Pass

05

### LA MAISON LOUIS

1 entrée cinéma achetée, la 2<sup>ème</sup> à moitié prix

CINÉMA 3D OLFACTIF UNIQUE EN FRANCE ET BOUTIQUE DES SAVEURS

Séances de cinéma 7 j/7 hors vacances scolaires 2 séances/jour 14h30 et 17h

Pendant vacances scolaires 4 séances/jour 10h - 14h30 - 16h - 17h30

Tarifs : 5€/pers - Enf. -7 ans : gratuit - de 7 à 12 ans : 4€ - Groupe à par-

tir de 20 pers. et plus : 4€.

1 Z.A. Le Rain Brice - 88530 LE THOLY

Tél. : 03 29 61 40 39 • E-mail : [maisonlouis88@orange.fr](mailto:maisonlouis88@orange.fr)

[www.maisonlouis.fr](http://www.maisonlouis.fr) - Coordonnées GPS : 6.77/48.08

• Accès handicapé, parking bus • Boutique des Saveurs ouvert 7j/7 de 9h à 12h et de 14h à 19h

06

### LECOMTE BLAISE

1 mignonette offerte à partir de 30 € d'achat

Eaux de vie et liqueur artisanales depuis 1820

Visite libre et dégustation gratuite. La maison Lecomte Blaise est ouverte du lundi au samedi 10h-12h et 14h-18h, toute l'année. 9h-12h et 14h-18h pendant les vacances scolaires françaises

10 rue de la Gare - 88120 NOL

Tél. : 03 29 24 71 04 • Fax : 03 29 24 79 10

E-mail : [distillerie@lecomte-blaise.com](mailto:distillerie@lecomte-blaise.com) • [www.lecomte-blaise.com](http://www.lecomte-blaise.com)

Pass





## LA FOIRE AUX ANDOUILLES

Par une ordonnance royale sous Louis Philippe du 6 Août 1831, la séculaire Foire aux Andouilles a été fixée au 3<sup>ème</sup> lundi de février. Depuis le 15 février 1965, la Docte Insigne et Gourmande Confrérie des Tasse Andouilles et Gandoyaux du Val-d'Ajol pérennise cette tradition afin de promouvoir la spécialité locale : l'Andouille du Val-d'Ajol, également Site Remarquable du Goût.

Actuellement dans une ambiance joyeuse, des festivités s'étalent sur 3 journées, du samedi au lundi soir et des dizaines de milliers de visiteurs viennent s'y détendre et s'y amuser.

4 Samedi 14, dimanche 15 et lundi 16 février 2015



Présidente de la Confrérie :  
Marianne ANDRE-DURUPT  
Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 66 69

## LES MARCHÉS NOCTURNES DU GIRMONT-VAL D'AJOL

Animation phare de l'été dans les Vosges Méridionales, les marchés du Girmont restent la sortie incontournable. Conviviaux et authentiques, véritable vitrine des produits de notre terroir, vous pourrez y déguster et admirer tout le savoir-faire des producteurs locaux. Fromages, charcuterie, bluets, confiserie, miel, confitures, bière, produits bio, pain, artisanat... Rien ne manque pour satisfaire petits et grands.

Chaque vendredi une nouvelle animation vous est proposée, toujours axée sur notre patrimoine, divertissante et enrichissante à la fois. (Voir programme) Vous pourrez prolonger la soirée en vous restaurant sur place ou dans une des auberges du Girmont qui proposent une cuisine traditionnelle et généreuse.

4 Les vendredis du 27 juin au 29 Août 2014  
de 18h à 21h



Président de l'association  
des marchés : Christian Berbé  
Girmont-Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 65 85

## LE MARCHÉ DE NOËL

Au cœur de la ville aux mille balcons, ce marché de Noël reste l'un des plus prisés de l'Est de la France.

Dans un cadre historique unique, les rues étroites et les places du centre-ville se parent de lumières et de décors féeriques, égayées par de nombreuses animations sans cesse renouvelées. Plus de 80 exposants présentent leur savoir-faire dans des petits chalets, libérant d'alléchantes odeurs de vin chaud et de saveurs hivernales.

Retrouvez votre âme d'enfant dans une ambiance chaleureuse, conviviale et familiale.

4 Les 4 WE de l'Avent  
du samedi 29 novembre au  
dimanche 21 décembre 2014



Présidente de l'Association :  
Ellis VAN DEN BERG  
☎ 03 29 30 06 00  
Contact exposants et animations :  
Espace Socioculturel - Plombières  
☎ 03 29 66 60 16  
[www.marchedenoel-plombieres.com](http://www.marchedenoel-plombieres.com)



- \* un accueil personnalisé
- \* des activités adaptées
- \* des animations dédiées
- \* des prix ajustés



# Été comme Hiver, des enfants choyés !

Office de Tourisme et Loisirs  
2 A rue des Proyes - La Bresse  
Tél : 03.29.25.41.29 - [www.labresse.net](http://www.labresse.net)



Authentique  
Nature  
Familiale

La Bresse  
Département du Doubs



**GARAGE / CARROSSERIE DE LA COMBEAUTÉ**

RENAULT  
Installateur agréé d'équipements spéciaux  
pour handicapés (conduite et transport)

8, route de Fayment  
Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 67 60  
Fax : 03 29 30 67 37

**GARAGE JACQUES PETITJEAN**

Dépannage, réparation, mécanique  
et carrosserie. Vente véhicules neufs  
et occasions toutes marques.  
500 m<sup>2</sup> d'exposition.

5, Les Rabeaux - Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 66 54 14 - Fax : 03 29 66 52 34  
petitjean.j@wanadoo.fr  
[www.petitjeanjacques.com](http://www.petitjeanjacques.com)

**GARAGE ROMARY**

Dépannage et réparation toutes marques.  
Station service Elan.

4 Ouvert le lundi de 13h30 à 19h,  
du mardi au vendredi de 7h30 à 12h  
et de 13h30 à 19h, le samedi de 7h30 à 12h

5% de remise sur une vidange

2, place Beaumarchais  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 66 00 87  
Fax : 03 29 66 61 83

**PARKING MUNICIPAL COUVERT - PLOMBIÈRES-LES-BAINS**

60 places de parkings  
Location

Plombières-les-bains  
Renseignements à la mairie : ☎ 03 29 66 00 24

**DEVIVIERS IMMOBILIER**

Toutes transactions  
immobilières, ventes  
locations, estimations.

25, rue Liétard - Plombières-les-bains  
☎ 03 29 66 61 61 et 06 64 84 74 17  
deviviers.immobiliere@wanadoo.fr  
[www.deviviersimmobilier.com](http://www.deviviersimmobilier.com)

**MME MARIE-THÉRÈSE CLAUDEL  
& MME MARIE-THÉRÈSE REMOLATO**

Infirmières à domicile.  
4 Sur rendez-vous tous les jours,  
sans rendez-vous de 7h30 à 11h30 le vendredi

3, avenue du Parc  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 29 48 55  
Port. 06 47 97 43 80  
ou 06 88 54 37 51

**MME VUILLEMIN LYDIE**

Infirmière à domicile toute l'année.  
4 Permanence tous les jours de 9h à 9h30  
et sur rendez-vous

Cabinet  
1, rue Stanislas  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 23 27 36

**MX-PC INFORMATIQUE**

20 % de remise sur les prestations

Simplifiez-vous la vie !  
Vente de matériel. Maintenance informatique. Particuliers / Professionnels.  
Assistance domicile.  
Réparation configuration.  
Cours informatique et bureautique.  
Installation Internet - Réseau.

4 Du lundi au samedi de 7h à 22h.

29, Hamanxard - Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 68 94 - Port. 06 78 10 62 19  
informatique@mx-pc.fr - [www.mx-pc.fr](http://www.mx-pc.fr)

**ACCES WIFI**

Accès libre  
et gratuit.

Le Val-d'Ajol - Office de Tourisme  
Plombières-les-bains - Office de Tourisme & Espace Berlioz

**POSTE INFORMATIQUE ACCESSIBLE AU PUBLIC**

NOUVEAU EN 2014 - service payant

Renseignements : Office de Tourisme  
Plombières-les-bains

**Marchés hebdomadaires**

- 4 Le lundi matin SAINT-LOUP - Place Léon Jacquet et Place Jean Jaurés
- 4 Le mardi matin REMIREMONT - Place du Batardeau
- 4 Le mercredi matin AILLEVILLERS - Place Pierre Bolle  
EPINAL - Centre Ville
- 4 Le jeudi matin XERTIGNY - Place Dupré
- 4 Le vendredi matin Plombières-les-bains - Promenade des Dames  
FOUGEROLLES - Place du Champ de Foire  
REMIREMONT - Place du Batardeau
- 4 Le samedi matin LUXEUIL-LES-BAINS - Place St Pierre et Place de la Baille  
EPINAL - Centre Ville
- 4 Le dimanche matin Le Val-d'Ajol - Place du Sô





**M. PHILIPPE AUPIC**

Réadaptation fonctionnelle, rééducation, rééducation respiratoire et pédiatrique, massages, gymnastique, physiothérapie et électrothérapie.

④ Cabinet ouvert toute l'année.

4, rue Stanislas  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 30 04 96

**MME MARIE-HÉLÈNE SIMON**

Rééducation fonctionnelle en traumatologie, rhumatologie et neurologie. Physiothérapie. Électrothérapie. Rééducation respiratoire et pédiatrique. Massages Californien et Relax Tonic. Fasciathérapie. Méthode Pilates.

6, rue du Stade  
Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 66 50 90



Demandez la liste complète à l'Office de Tourisme

**DR. MARIE-CHRISTINE AUPIC**

Médecine thermique et générale  
Membre de la Société Française d'Hydrologie  
DE Dijon en 1985 - Successeur du Dr. Blouin

④ Cabinet ouvert toute l'année

14, rue Stanislas  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 66 02 31  
Fax : 03 29 66 05 40

**DR. MARIE-NOËLLE COUVAL**

DE Nancy en 1990 - Médecine thermique et générale

39, rue Liétard  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 66 02 67

**DR. CLAUDE HESLER**

DE Besançon en 1979  
Médecine thermique et générale

④ Cabinet ouvert à l'année

100, rue du Canton du Voicieux - RUAUX  
Plombières-les-bains  
☎ 03 29 66 04 66 - Fax : 03 55 03 54 53  
claude.hesler@wanadoo.fr  
claude-hesler.docvadis.fr

Voir également Artisanat, Boutiques / Commerces, Foires, Visites

**La Route des Chalots**

Les Artisans, Producteurs et Restaurateurs portant ce logo sont partenaires de la Route des Chalots.



Sur les traces du Chalot « Chello », vous découvrirez ce petit chalet typique de notre région, en sillonnant les petites routes champêtres. Vous irez à la rencontre d'artisans, de producteurs et restaurateurs partenaires de l'Office de Tourisme, qui seront heureux de vous faire partager leurs savoir-faire et découvrir leurs produits...



**L'ÉPINETTE DES VOSGES**

L'épinette des Vosges (à ne pas confondre avec l'épinette qui est de la famille des clavecins) est une cithare à bourdons, qui est composée généralement de 5 cordes, 2 cordes de mélodie appelées chanterelles et de 3 bourdons.



Évoquée pour la première fois le 5 avril 1743 dans un document conservé aux archives départementale des Vosges, l'épinette des Vosges est décrite précisément en 1825 par le Baron Mengin Fondragon, dans « une saison à Plombières ». Dorothee Vançon qui en jouait devant Berlioz et Napoléon III, a largement contribué à sa renommée. De nombreux musées à travers le monde en possèdent encore aujourd'hui.

La tradition populaire se maintient aussi bien pour la fabrication que pour le répertoire et c'est grâce à des personnes, telles que Laure Gravier ou les membres de l'association « l'épinette des Vosges » que de générations en générations l'authentique Epinette des Vosges poursuit sa discrète existence au cœur des Vosges Méridionales.

Siège social  
2680, route de Remiremont

Plombières-les-bains

☎ 03 29 66 09 96

epinette.des.vosges@free.fr

<http://epinette.des.vosges.free.fr>

**LÂ PATOISANT DÂ TRÔ R'VÈRES**

Association de sauvegarde et promotion du Patois des Vosges Méridionales

26, Hamanxard  
Le Val-d'Ajol  
☎ 06 75 17 61 58



## RÉCIPROCITÉ GPV

Le Groupement des Pêcheurs Vosgiens (GPV) comprend 26 AAPPMA + 15 départements du Nord-Est.

Tout cela avec une carte à 71 € (GPV) + 25 € timbre URNE (Union Régionale Nord-Est) ou une carte inter-fédérale à 90 €

Carte en vente :  
Bar des Vosges PMU  
22, rue des Sybilles - P lombières-les-bains

Pour tous renseignements complémentaires :  
Président P lombières-les-bains  
Michel Balandier - ☎ 06 33 72 06 74  
Présidente Le Val-d'Ajol  
Blandine Mougenot - ☎ 06 02 00 76 61

## PLOMBIÈRES LES BAINS

|                                                     |        |
|-----------------------------------------------------|--------|
| • Adulte                                            | 3,50 € |
| • De 6 à 16 ans et étudiants                        | 2,10 € |
| • Enfants de moins de 6 ans et colonies de vacances | 1,40 € |

Carte 10 entrées :

|                  |         |
|------------------|---------|
| • Adultes        | 30,00 € |
| • De 6 à 16 ans  | 18,00 € |
| • Moins de 6 ans | 12,00 € |

Entrée adulte : 3 € au lieu de 3,50 €



### PISCINE LOISIRS ET PLEIN AIR

Une piscine de loisirs en plein air, située aux abords du Parc Impérial. Toboggan aquatique, pataugeoire, mur d'eau et nage à contre-courant.

4 Ouverte en juillet et août par beau temps

SUR RÉSERVATION POUR LES GROUPES

☎ 03 29 30 04 39

## LE VAL D'AJOL

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| • Adulte                                         | 3,50 € |
| • De 6 à 16 ans et étudiants                     | 2,10 € |
| • Enfants moins de 6 ans et colonies de vacances | 1,40 € |

Carte 10 entrées :

|                    |         |
|--------------------|---------|
| • Adultes          | 30,00 € |
| • De 6 à 16 ans    | 18,00 € |
| • Moins de 6 ans   | 12,00 € |
| • Sauna - Solarium | 58,00 € |

Entrée adulte : 3 € au lieu de 3,50 €



### PISCINE COUVERTE

Une piscine couverte, située au centre-ville. Toboggan aquatique, bassin pour enfants, sauna et solarium.

Chèque ZAP 88 accepté pour l'achat d'une carte.

☎ 03 29 30 65 91

Horaires des piscines disponibles à l'OT



Envie de se faire plaisir au travers d'une journée, d'un week-end ? Retrouvez nos idées séjours en dernière page

## FÊTE DE LA PÊCHE - Dimanche 1<sup>er</sup> juin de 8h à 18h

Spécial enfants - initiation et pêche gratuites - Parc Impérial - P lombières-les-bains

## ÉTANG DU VILLERAIN

|           |         |
|-----------|---------|
| • JOURNÉE | 5,00 €  |
| • SEMAINE | 15,00 € |
| • SAISON  | 35,00 € |



Carte en vente :  
Offices de Tourisme  
de P lombières-les-bains  
et de Le Val-d'Ajol

Boulangerie Chez Isabelle  
40, Le Village - G irmont-Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 50 34

Chalet de la Combeauté  
83, Le Village - G irmont-Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 51 32

ID Cadeaux  
58, grande rue - Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 69 01

## MME NELLY GRANDJEAN-LINCK

99, grande rue - V Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 66 44 - Fax 03 29 30 60 16

## M. & MME LAZARUS

HERBORISTERIE / MATÉRIEL MÉDICAL  
PHARMACIE

Tiers payant pour ordonnances de toute la France.

4 Ouvert tous les jours sauf dimanche de 9h à 12h et de 14h à 19h (fermeture à 18h le samedi)

Pharmacie des Thermes  
5, rue Stanislas  
P lombières-les-bains

☎ 03 29 66 00 07  
Fax : 03 29 66 09 20

pharmacie.lazarus@laposte.net

## M. PEIGNIER

34, avenue de la Gare - Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 68 56 - Fax : 03 29 30 51 85



Voir également Boucheries et Distilleries

## BLUET DES VOSGES - ROLAND BALANDIER

En période estivale ou sur réservation, présentation détaillée de notre exploitation biologique (technique de culture en montagne et sans produit chimique). A base de bluet, fabrication de multiples produits dérivés à déguster et à acquérir sur place (confiture, bluet à l'aigre doux, gelée, jus, pâtes de fruit, liqueur, apéritif, pâtisserie, sorbet, guimauves et bonbons).

- 4 Ouvert en été de 10h à 12h et de 14h à 19h, ou sur simple appel téléphonique. Accueil de bus sur réservation.



11, Les Haies Vallées  
Cirmont-Val-d'Ajol  
Tél. 03 29 30 61 36  
Port. 06 82 34 36 58

bluet.des.vosges@wanadoo.fr  
www.bluet-balandier.fr (vente en ligne)

## BRASSERIE BURVAL

La Brasserie BURVAL, née de l'alliance de ses deux fondateurs, Martin Burton et Christophe Couval, produit chaque mois environ 2500 litres de bière « LA VAL HEUREUSE » blonde, blanche, ambrée ou brune, dans une véritable tradition artisanale.

Les deux brasseurs, l'un Anglais et l'autre Vosgien, vous accueillent à la brasserie pour la visite, dégustation et vente.



24, avenue de Méréille  
Le Val-d'Ajol  
Tél. 03 29 65 18 17

Port. 06 18 73 10 32  
burval@orange.fr

www.val-heureuse.com

1 bouteille offerte à partir de 30 € d'achat

- 4 Ouvert du lundi au samedi de 14h à 18h.



## BRASSERIE DU ROULIER

La brasserie du Roulier est une toute petite fabrique de bières innovantes et créatives.

Ces bières sont pour la plupart issues de brassins uniques et vendues en quantités limitées. Elles sont élaborées et brassées sur place avec soin et passion par Nadine, créatrice et brasseuse maîtresse de ces lieux.

Amateurs ou curieux, venez découvrir ses bières de caractères aux ingrédients naturels rigoureusement sélectionnés.

- 4 Dégustation et vente directe les samedi et dimanche de 15h à 19 heures ou sur rendez vous

5, le Roulier- Le Val-d'Ajol  
Tél. 03 29 30 60 87

Port. 06 63 45 58 27

brasserieuroulier@orange.fr  
http://brasserieuroulier.free.fr

## DISTILLERIE EMILE COULIN

Distillerie Artisanale (voir Distilleries)

- 4 Ouvert toute l'année  
Entrée libre et gratuite



12, rue de la Gare  
70220 FOUGEROLLES  
Tél. 03 84 49 13 80

1 mignonette offerte à partir de 30€ d'achat, dégustation gratuite

## FERME CHASSARD

(voir Distilleries)

70220 FOUGEROLLES - Tél. 03 84 49 12 76  
www.kirshterroir.com

## FERME DU HAUT DE SALMON

Vente à la ferme de fromages fermiers : munsters, tomes, fromages frais, faisselles. Découvrez nos spécialités : tome à l'andouille du Val-d'Ajol, Fromages à l'échalote et à l'andouille.

- 4 Présents au marché de Plombières, le vendredi matin.

10 % de remise à partir de 30 € d'achats



24, La Sentinelle  
Le Val-d'Ajol  
Tél. / Fax 03 29 66 02 93  
Port. 06 33 43 16 41  
/ 06 31 36 84 72

## FERME JECHOUX « LA MARANDINE »

Chalet de vente ouvert 7j / 7



### UNE LARGE GAMME DE PRODUITS RÉGIONAUX

Fumé au Feu de Bois (Gandeuillot, Andouilles du Val d'Ajol...)

Munsters fermiers, Cancoillotte, Comté

Confitures, Miels, Vins et Terrines

Spécialités Fougerolles dont la Perle noire, le Délice du Chalot, Apéritifs et Crème de fruits

Producteur de Fruits de Saison

516 Blanzey - 70220 FOUGEROLLES 03 84 49 50 26  
contact@fermejechoux.com - www.fermejechoux.com

Accueil groupe toute l'année sur réservation

## GLACE PLOMBIÈRES

En 1798, un glacier-confiseur parisien du nom de Tortoni appartenant à la maison fondée par Velloni, propose déjà de la glace Plombière à ses clients. Il s'agissait d'un entremets glacé aux œufs et fruits confits, sanglé dans un moule en plomb, d'où son nom.

En 1847, Honoré de Balzac, dans son roman Splendeurs et misères des courtisanes, parle également de la glace Plombière servie au dessert. Il ne fait aucun doute que cette glace fut présentée à Napoléon III et à sa cour. C'est à partir de 1882 qu'un pâtissier, M. Philippe, installé à Plombières-les-Bains, eut l'idée de faire macérer les fruits confits dans le kirsch, lui donnant son goût incomparable. Aujourd'hui, la tradition est encore perpétuée.

- 4 À déguster dans les restaurants, salons de thé et pâtisseries de la ville.



## JOLIVAL

Charcuterie - spécialités régionales

Fabricant de la véritable andouille du Val-d'Ajol. Produits régionaux, Charcuterie des Hautes-Vosges, Fromages de pays, Paniers garnis.

Médaille d'or au concours de Jargeau en 2010 (conférie des Chevaliers du Goûte-Andouille)

- 4 Du jeudi au samedi : 9h30-12h30 et 14h-18h30.  
Le dimanche matin : 9h-12h

-5 % à partir de 30 € d'achat



64, grande rue  
Le Val-d'Ajol  
Tél. 03 29 66 52 02  
le-vosgien-gourmet.fr



**PRODUITS du TERROIR**  
 CHARCUTERIES des HAUTES-VOSGES  
 FROMAGES de PAYS - PANIERS GARNIS  
 fabricant d'andouilles du Val d'Ajol  
 54 Grande rue - 88340 Le Val d'Ajol  
 Tél. & fax 03 29 66 52 02  
 joli.val@orange.fr - www.le-vosgien-gourmet.fr



**LE VOSGIEN GOURMET**  
 Charcuteries fumées au sapin des Vosges  
 et les 650 meilleurs produits de notre Région !  
 Z.A. le Rain-Brice - 88530 LE THOLY  
 03 29 61 36 80  
 contact@stationgourmande.com

### LE CLOS LERY

Vente directe de produits à base d'ortie et d'autres gelées, sirops, vinaigres de notre ferme. Visite et goûter à la ferme, table paysanne de 2 à 15 pers, dégustez nos produits de la ferme à notre table. Chambre d'hôte.

4 Ouvert toute l'année 7j / 7 sur réservation



Le Clos Lery  
 43, chemin des Roches  
 Le Val-d'Ajol  
 03 29 30 50 71  
 www.lecloslery.fr  
 domainelecloslery@orange.fr

L'ensemble de la production est certifié Bio et contrôlé par le Bureau Veritas - Qualité France.

4 Tous les jours de 10h à 19h sans interruption. Fermé le dimanche.

Lassus - 10 Chemin de la Forge Neuve  
 88240 LE CLERJUS  
 03 29 37 40 75

### MIELLERIE D'HERBEAUFONTAINE

Fabrication artisanale de miels : printemps, fleurs, acacia, tilleul, miellat, montagne, sapin, crémeux et pain d'épices à la saveur d'antan. Vous pouvez trouver mes produits sur les marchés (le matin) à Plombières le vendredi, Remiremont le mardi et à Eloyes le dimanche.

1 bougie offerte à partir de 30 €

331, Herbeaufontaine  
 Plombières-les-bains  
 03 29 39 58 25  
 miellerie.herbeaufontaine@orange.fr



### LA RÉSIDENCE



4 Fermé le dimanche soir sauf Juillet-Août et fermeture du 1/12 au 26/12/14

Cuisine du terroir et gastronomique.

Repas de famille, mariages, séminaires, repas d'associations... Parc arboré, piscine chauffée découvrable, sauna, tennis... Parking.

1 kir offert pour toute commande d'un menu terroir (hors dimanche et jour férié)



5, rue des Mousses  
 Le Val-d'Ajol  
 03 29 30 68 52  
 www.la-residence.com

### LA FONTAINE STANISLAS



4 Ouvert tous les jours en saison

Menu du terroir et gastronomique.

Cuisine à base de produits frais.

Spécialité : glace Plombières maison.

Terrasse. Groupe sur réservation

Plombières-les-bains  
 à 4 km du centre

03 29 66 01 53

hotel.fontaine.stanislas@wanadoo.fr

www.fontaine-stanislas.com

### AUX DÉLICES DE SOPHIE (LE COMMERCE)

4 Ouvert à l'année

Plat du jour à 9,90€

Menus à partir de 15,50€

Carte gastronomique

Plats à emporter - Traiteur

Terrasse - Groupe sur réservation

1 café offert pour un menu Terroir pour les détenteurs de la carte



16 rue Cavour - Plombières-les-bains  
 (ancienne Rue de l'Hôtel de Ville)

03 29 66 00 47

contact@hotel-du-commerce-plombieres.fr

www.auxdelicesdesophie.fr

www.hotel-du-commerce-plombieres.fr

### AUBERGE CHE NO

4 Périodes vacances : fermé les lundis, mardis et jeudis soirs  
 Hors vacances ouvert midi et soir le WE, tous les jours à midi, fermé le mercredi.

Cuisine Vosgienne - Cuisine Savoyarde (Fondue, Croziflette, Tartiflette)

En Été : Maxi Salades, Maxi Assiettes complètes

Menus Banquets, Anniversaire, Mariage

Menu Vosgien

Cadre montagnard, Ambiance conviviale

Terrasse ombragé et Parking

Randonnées : mensuelles de Septembre à Juillet / le mercredi en «Juillet Août»

3, Le Village  
 Girmont-Val-d'Ajol  
 03 29 30 50 91





## AUBERGE DE LA FERME SAINT-VALLIER

Quand vous pénétrerez dans notre ferme, transformée en auberge, vous découvrirez, bien sûr l'ambiance, pierre et bois, typique de la région, mais ce qui va vous surprendre le plus, ce seront les oeuvres uniques d'Erasmus, le maître des lieux, peinture, sculpture, objets...

La cuisine que Chantal, son épouse, vous propose, a les saveurs d'antan, ses recettes sont transmises de génération en génération et les produits sont issus des producteurs de la région, fumé, lapin, volaille, pomme de terre, munster, bluets... Tartines durant l'été (nouveau)

1 kir ou café pour un repas pris (formule ou menu)  
Présenter le pass avant la commande

Depuis la terrasse panoramique, vous pourrez admirer un des plus beaux couchers de soleil du monde !!!

4 Conseil : Téléphonnez pour connaître les heures et jours d'ouverture !



Chantal et Erasmus DE STÉPHANE

30, route de Clairegoutte

6 irmont-Val-d'Ajol

☎ 03 29 30 62 77

auberge-saintvallier@wanadoo.fr

www.aubergesaintvallier.fr

## BRASSERIE DES MACHINES À SOUS

4 Ouvert tous les jours  
du lundi au dimanche de 20h à minuit  
et le dimanche midi de 12h à 14h

Menu à partir de 14,90 € (entrée, plat, dessert)

1 cocktail (avec ou sans alcool)  
avec un menu Brasserie

Allée Eugène Delacroix

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 30 00 21

www.casinoplombieres.com

## BRASSERIE MONTAIGNE

4 Ouvert à l'année

Au cœur de la ville, à quelques pas du centre de remise en forme Calodaé, une étape vosgienne incontournable.

Dans cette brasserie, Sabine et Philippe, vous proposent une cuisine régionale où tradition et terroir se confondent dans un décor des plus chaleureux.

Pour partager ce moment de plaisir, il vous est possible de réserver par téléphone.

9, rue Stanislas

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 66 93 07

et 06 81 51 17 66

Port. 06 42 15 70 46

Fax : 03 87 65 64 03

residstan@orange.fr

www.residencebains.fr

## CHEZ ANATOLE

BAR - RESTAURANT - PIZZERIA

4 Ouvert tous les jours à toute heure

Restauration traditionnelle - Sandwichs - Salades

Panachetta - Pizzas sur place ou à emporter

Bar - Salon de thé - Glaces - Pâtisseries - Pain

Terrasse d'été - Plat du jour Carte

11, rue Stanislas

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 36 92 20

## FERME AUBERGE «LA CHENEVIERE»

4 Ouvert les midis 7j / 7 sauf le 25 décembre

Dans un cadre rustique et chaleureux, vous dégusterez des repas préparés avec les produits de la ferme (quiche, tourte, terrine, veau et volailles fermières, tartes aux fruits et crément...)

1 café offert pour un repas

645, route de Bains

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 30 03 25

## LA GABIOTTE

(voir Animations)

## L'ALSACE

4 Ouvert tous les jours en saison

Menu vosgien. Menu traditionnel de 12 à 25 € (salade vosgienne, filet de truite aux amandes, tête de veau, gratin de myrtilles, foie gras poêlé aux griottines, glace Plombières...) Menus groupes et repas familial sur réservation.

1 café ou 1 thé offert pour le menu à 26 €

34, rue Liétard

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 30 02 22

## LA MONTAGNE

4 Ouvert tous les jours, le midi

Cuisine familiale. Terrasse. Parking assuré

Menus de 11,50 € à 19 €

Avenue de Franche Comté

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 30 00 08

## LA VIGOTTE

4 Ouvert à l'année et tous les jours

Au sein d'une nature préservée, un des plus beaux sites des Vosges.

Ambiance de montagne. Cuisine régionale généreuse. Terrasse avec vue sur les étangs du domaine. Menus de 19 à 45 €.

1 apéritif maison offert par menu

131, La Vigotte

6 irmont-Val-d'Ajol

☎ 03 29 24 01 82

hotel@vigotte.com

www.vigotte.com

## LE WAGON

4 Ouvert le vendredi, samedi et  
veilles de jours fériés de 19h30 à 22h30  
Le dimanche et jours fériés de 12h à 14h.

Menu à partir de 14,90 €

(entrée, plat, dessert)

1 cocktail (avec ou sans alcool)

Allée Eugène Delacroix

6 irmont-les-bains

☎ 03 29 30 00 21

www.casinoplombieres.com

## RESTAURANT PIZZERIA DU SÔ

4 Ouvert à l'année  
du mardi au dimanche

Cuisine traditionnelle, spécialités régionales, pizzas au feu de bois. Repas de famille, Terrasse d'été.

1 kir offert avec le menu Terroir

3, place du Sô - Le Val-d'Ajol

☎ 03 29 30 57 30

contact@restaurantduso.fr

www.restaurantduso.fr

## SNACK AU CAMPING DE L'HERMITAGE

4 Ouvert à tous

Snack, pizzas sur place ou à emporter, Steaks/ frites ou omelette/ frites. Boissons, glaces.

LE PLUS : TERRASSE COUVERTE AVEC WIFI

1 pizza = 1 soda offert  
la 3<sup>ème</sup> à moitié prix (sur la - chère)  
la 4<sup>ème</sup> gratuite (sur la - chère)

Guy Leseuil

5 rue du Boulot - 6 irmont-les-bains

☎ 03 29 30 01 87 ou 06 77 47 82 63

camping.lo@wanadoo.fr

## DECHÈTERIE

- 4 Ouvert lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 14h à 18h30.  
Samedi de 9h à 12h et 14h à 17h.

La Croisette  
Le Val-d'Ajol  
☎ 03 29 37 20 61

## DÉFIBRILLATEURS

Girumont-Val-d'Ajol - sur la façade de la Mairie  
Le Val-d'Ajol - sous le porche de l'Église

- P lombières-les-bains - 1) dans le hall de la Mairie 2) maison de retraite 3) hall du Grand Hôtel  
4) Collège Montaigne 5) Buvette thermique (Bain National) 6) Salle polyvalente de Ruau

## DISTRIBUTEURS DE BILLETS

- P lombières-les-bains  
1) Place Napoléon III à la Poste 2) Casino, dans le hall  
Le Val-d'Ajol  
1 et 2) Place de l'Église 3) 17, rue de la Gare

## LAVOMATIC DES THERMES

Renseignements : ☎ 03 29 30 07 14  
Place Maurice Janot - P lombières-les-bains

## POSTE

P lombières-les-bains - 1, place de Napoléon III - ☎ 03 29 66 01 00  
Le Val-d'Ajol - 21, rue du Devau - ☎ 03 29 30 67 26

## RELAIS DES SERVICES PUBLICS

- 4 Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h

Espace Berlioz - ☎ 03 29 36 38 49  
Place Maurice Janot  
P lombières-les-bains

## Sports / Activités sportives

Voir également Équitation, Piscines

## GYMNASTIQUE



Avec la Jeanne d'Arc à P lombières-les-bains  
☎ 03 29 66 09 19

## PÉTANQUE

Concours  
(voir programme)

Parc Impérial - P lombières-les-bains  
Promenade des Dames - P lombières-les-bains

## RAQUETTES, LUGE & SKI DE FOND

Informations  
à l'Office de Tourisme.

Location : Chalet de la Combeauté  
Girumont-Val-d'Ajol  
☎ 03 29 30 51 32

## TENNIS



À P lombières-les-bains  
contact : Céline Barbaux - ☎ 06 28 09 05 26  
À Le Val-d'Ajol, rue des Oeuvres  
Renseignements au camping - ☎ 03 29 66 55 17

## TIR À L'ARC



À Le Val-d'Ajol  
Contact : Marc Gustin - ☎ 03 29 66 53 84

## TIR AU PISTOLET ET CARABINE



- 4 Les mardis soirs

Stand de tir à  
P lombières-les-bains  
sous les Arcades, rue Stanislas

## ULM



contact : Jean-Marie Mougenot  
Girumont-Val-d'Ajol - ☎ 03 29 30 60 55

## VTT



Parcours balisés - Infos à l'Office de Tourisme  
Location : Val 2 roues - Le Val-d'Ajol - ☎ 03 29 31 02 57

## VÉLO & VÉLO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE



Infos à l'Office de Tourisme  
Location pour 1/2 journée,  
1 jour, 2 jours, 1 semaine  
(casque et antivol inclus)

|                            |      |      |      |      |
|----------------------------|------|------|------|------|
| Vélo assistance électrique | 14 € | 19 € | 29 € | 90 € |
| Vélo conventionnel         | 12 € | 15 € | 20 € | 60 € |
| Remorque enfant            | 6 €  | 9 €  | 12 € | 35 € |
| Porte bébé                 | 2 €  | 3 €  | 4 €  | 12 € |







**Réservez votre « NAVETTE - TAXI »  
entre la gare de Remiremont et les Vosges Méridionales  
(au plus tard 48 heures avant la date du transport)**

Vous êtes curistes ou touristes hébergés au Girmont-Val-d'Ajol,  
à Plombières-les-Bains ou au Val-d'Ajol, vous arrivez en train  
à la gare de Remiremont, ce service est fait pour vous.

Pour tous renseignements et réservations contactez l'Office de tourisme :  
☎ 03 29 66 01 30 ou [officedutourisme@vosgesmeridionales.com](mailto:officedutourisme@vosgesmeridionales.com)

#### LUCIE GAUMEL - TAXIS

④ Tous les jours - 24h / 24

Transport médical et privé. Hôpitaux, gares,  
aéroports... Toutes distances.  
Emplacements à Plombières et le Val-d'Ajol.

60, route du Girmont  
Girmont-Val-d'Ajol

☎ 03 29 66 02 28

Port. 06 31 00 23 34

Fax : 03 29 25 04 31

[taxis.gaumel@orange.fr](mailto:taxis.gaumel@orange.fr)

#### PLOMBIÈRES TAXI N°4

④ 7j / 7 et 24h / 24

Toutes distances - Transport de malades assis  
Gare + aéroport - Courses diverses

Abdel ABOU  
20, rue Cavour

Plombières-les-bains

☎ 03 29 39 29 03

Port. 06 76 47 84 67

[abouabdeltaxi@wanadoo.fr](mailto:abouabdeltaxi@wanadoo.fr)

#### REMIREMONT TAXI

④ 7j / 7 et 24h / 24

Toutes distances - Transports de malades assis  
Consultations, Hospitalisations, Dialyses  
Commune de stationnement Remiremont  
Gare TGV, Aéroport

M. Afi d ABOU

14 Impasse des Peupliers

88200 REMIREMONT

☎ 03 29 62 53 50

Port. 06 29 97 05 61

[taxi.remiremont@orange.fr](mailto:taxi.remiremont@orange.fr)

### REMIREMONT TAXI

*disponibilité, sérieux et convivialité*



7 Jrs / 7  
24 h / 24

**TOUTES DISTANCES**  
Transports de malades assis

Consultations, Hospitalisations, Dialyses  
Commune de stationnement REMIREMONT  
Gare TGV, Aéroport

M. Afi d ABOU, 14 Impasse des Peupliers - 88200 REMIREMONT

Tél : 03 29 62 53 50 Port. : 06 29 97 05 61

#### PLOMBIÈRES-LES-BAINS

Troupe des Piomères (voir programme)

Cinéduc - Plombières-les-bains

#### LE VAL D'AJOL

Troupe Les Invendus (voir programme)

Salle des Fêtes - Le Val-d'Ajol



### Thermalisme

#### CALODAÉ, CENTRE BALNÉO ROMAIN

④ Ouvert tous les jours

7, place du Bain Romain - Plombières-les-bains

☎ 03 29 30 07 14

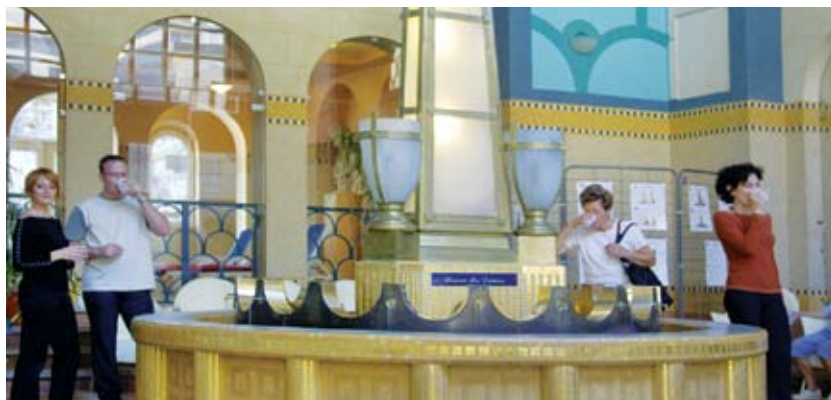
#### THERMES - AU SERVICE DU CURISTE

Thermes Napoléon

2 / 4, avenue des Etats-unis - Plombières-les-bains

Service Réservation - ☎ 03 29 30 07 14 - Fax : 03 29 30 07 06

[thermes@plombieres-les-bains.com](mailto:thermes@plombieres-les-bains.com) - [www.plombieres-les-bains.com](http://www.plombieres-les-bains.com)





## AUTOSTOP PARTICIPATIF

S'adresser au relais des services publics (voir p. 36)

[www.autostopparticipatif.org](http://www.autostopparticipatif.org)

## BUS

4 Horaires disponibles à l'Office de Tourisme

Livo - n° vert : **0800 08 80 10** - [www.livo-vosges.fr](http://www.livo-vosges.fr)  
Connex - ☎ **03 29 38 63 70**  
Lignes Saônoise - ☎ **03 84 76 72 30**

## COVOITURAGE

Partagez vos balades, adoptez le covoiturage touristique !

Pour découvrir les richesses de notre territoire, n'hésitez pas à utiliser le covoiturage touristique. Partir à plusieurs dans un même véhicule pour le même déplacement vous permet d'économiser sur votre budget voiture, contribue à réduire la pollution et à faire un geste pour la planète, rend service aux personnes ne disposant pas de moyen de transport et favorise les rencontres et la convivialité.

Renseignements à l'Office de Tourisme

## CAMPING CARS



5 emplacements réservés. Horodateur. Eau/électricité.  
Avenue des Etats-Unis - P [Iombières-les-bains](#)  
Info Mairie : ☎ **03 29 66 00 24**

Camping L'Hermitage - P [Iombières-les-bains](#) - ☎ **03 29 30 01 87**  
Camping Fraiteux - P [Iombières-les-bains](#) - ☎ **03 29 66 00 71**  
Camping municipal - Le [Val-d'Ajol](#) - ☎ **03 29 66 55 17**



## GARE SNCF

Gare TGV de Remiremont  
Renseignements horaires : ☎ **36 35**

## visites (1/2)

Voir également Escapade et Patrimoine

## ACCRO' TERRASSES

Parcours aventure pour enfants et adultes. Ouvert à temps partiel dès mi-avril et jusqu'à fin octobre et tous les jours durant les mois de juillet et août.



Saut de puces, perroquets, tyroliennes : pleins de nouvelles sensations à découvrir

Renseignements  
P [Iombières-les-bains](#)  
**03 29 37 68 81**  
[jardins.plombieres@wanadoo.fr](mailto:jardins.plombieres@wanadoo.fr)  
[www.jardinsplombieres88.com](http://www.jardinsplombieres88.com)



Envie de se faire plaisir au travers d'une journée, d'un week-end ? Retrouvez nos idées séjours en dernière page

## LE CIRCUIT DES CROIX



Sur la Commune du Val-d'Ajol, 145 croix de chemin ont été recensées, à découvrir seul à pied en suivant le circuit balisé au départ de l'Office de Tourisme Ou en groupe dans le cadre d'une visite guidée avec l'association de l'AMAV (Association des Monuments Anciens du Val-d'Ajol).

• Tarif (sur la base de 20 personnes) 4,00 €

AMAV - Président Jacques RACADOT - Le [Val-d'Ajol](#)  
☎ **03 54 04 36 53** - [jacques.racadot@sfr.fr](mailto:jacques.racadot@sfr.fr)  
Renseignements et inscription à l'Office de Tourisme  
☎ **03 29 66 01 30**

## LES JARDINS EN TERRASSES

Tarif réduit sur les visites



Découvrir les Jardins, c'est d'abord un regard global sur un coteau où grâce à la force des hommes, des murs en pierres sèches soutiennent des terrasses depuis bien longtemps. Puis le regard s'affine, les détails les plus insolites, posés là, entre les plantes et les légumes, par l'équipe des jardiniers ou par des artistes invités, retiennent notre attention. Le temps s'arrête et les odeurs, les sons, les ambiances nous invitent à la promenade.

Les jardins, c'est une histoire, c'est un état d'âme où rencontres, convivialité et sérénité sont de rigueur.

Durant toute l'année nous y organisons des animations culturelles et festives, entre autres :

- 03/08 - dès 11h et toute la journée : Les Jardins en fête
- du 04/09 au 07/09 - spectacles vivants Art'scène Lupin
- 26/06 - 24/07 - 21/08 - Les nocturnes d'Art'scène (en partenariat avec la Société d'Art et d'Histoire)
- 04/05 - 01/06 - 06/07 - 03/08 - 07/09 Les Dimanches d'Art'scène (en partenariat avec l'Espace Socioculturel)
- 13/12 - Jardins en Lumières
- Ateliers d'écologie pratique
- Visites guidées sur réservation à partir de 8 pers.



Pour tout renseignement :  
**LES JARDINS EN TERRASSES**  
8, rue Grillot - P [Iombières-les-bains](#)  
☎ **03 29 37 68 81**  
[jardins.plombieres@wanadoo.fr](mailto:jardins.plombieres@wanadoo.fr)  
[www.jardinsplombieres88.com](http://www.jardinsplombieres88.com)





## PATRIMOINE HISTORIQUE DE PLOMBIÈRES

3 € au lieu de 4,50 €



*"Découvrez l'histoire passionnante de la ville aux 1000 balcons, des romains à nos jours lors d'une visite d'environ 2h, commentée par un guide de la Sté d'Art et Histoire."*

Pour les individuels certains mercredis à 15h (voir programme) d'avril à fin octobre.

Réservation obligatoire à l'Office de tourisme, départ avec 5 personnes minimum.

Pour les groupes visites possibles tous les jours sur réservation.

|                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| • Moins de 12 ans                                             | gratuit |
| • De 12 à 18 ans                                              |         |
| • Étudiants                                                   |         |
| • Groupe de +20 pers. (dans le cadre d'une journée organisée) | 3,00 €  |
| • À partir de 18 ans                                          |         |
| • Groupe de +20 pers. (visite seule)                          | 4,50 €  |

**P**lombières-les-bains

Réservation : ☎ 03 29 66 01 30

## MUSÉE LOUIS FRANÇAIS

Le musée est installé dans la demeure que le peintre paysagiste, Louis Français, a fait construire dans sa ville natale. Peintre de Barbizon, élève et ami de Corot, Louis Français est né à Plombières en 1814 et décédé à Paris en 1897. Le musée nous permet de découvrir ses oeuvres mais aussi celles de ses amis peintres de Barbizon. Plombières, les bords de Seine, l'Italie... les paysages défilent le long de pièces et nous plongent dans l'univers des premiers peintres pré-impressionnistes. Par ailleurs, le musée consacre également de nombreuses salles à l'histoire locale de la ville. Passé du thermalisme, broderies et aciers polis, délicieuses aquarelles représentant Plombières au 19<sup>e</sup> siècle, oeuvres de peintres plombinois... enrichissent la visite des lieux.

**4 De mi-avril à mi-octobre : ouvert en visite accompagnée avec guide et en visite libre lors des grandes manifestations de Plombières.**

**Programme et date des visites sur [www.plombiereslesbains.fr](http://www.plombiereslesbains.fr)**

|                |        |
|----------------|--------|
| • Plein Tarif  | 3,00 € |
| • Tarif réduit | 1,50 € |

Musée Louis Français  
30, avenue Louis Français  
**P**lombières-les-bains

Renseignements et réservations :  
Espace Socioculturel

Place Maurice Janot - **P**lombières-les-bains  
☎ 03 29 66 60 16 - [esc@plombieres.fr](mailto:esc@plombieres.fr)

## PETIT TRAIN

Circuit commenté à la découverte de Plombières-les-Bains.

Départ à 16h devant l'OT.

Le petit train circule par beau temps :

- 4 de mi-avril à mi-octobre, tous les samedis, dimanches et jours fériés**
- 4 en juillet et août, les mercredis, samedis, dimanches et jours fériés**

**Gratuit**

-6 ans / villes jumelées

**Tarif Réduit : 1,50 €**

6-18 ans / carte GIG-GIC / étudiants / groupe +20p  
carte hôte Gîtes de France

**Plein Tarif / Groupe avec guide OT : 3,00 €**



Pour les groupes visites possibles  
tous les jours sur réservation à l'OT

**P**lombières-les-bains

☎ 03 29 66 01 30

# PARC MINIATURES



## PLOMBIÈRES-LES-BAINS

Au coeur du Parc Impérial découvrez des reproductions miniatures de monuments célèbres de l'EST de la France.

**Ouvert tous les jours**

du 05/04 au 02/11/2014

10h00-12h00 / 14h00-18h00

10h00 -18h00 en Juillet et Août

**Adulte 6€00**

**Enfant ( 5 à 12 ans) 4€00**

**Tél :06.14.67.21.15**



Tarif groupe  
de plus de 40 personnes  
sur présentation du Pass



## MINI-GOLF



Amusez vous en  
groupe ou en famille  
au mini-golf de  
Plombières-les-Bains.

**Ouvert tous les jours  
du 05/04 au 2/11/2014  
selon la météo**

**Adulte 4€00**

**Enfant( 5 à 12 ans) 3€00**

## PARC DES MINIATURES ET MINI-GOLF

**Adulte 8€00**

**Enfant( 5 à 12 ans) 6€00**

**[www.parc-miniatures.com](http://www.parc-miniatures.com)**



Pour toute information : 03 29 66 01 30

## A

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| ambulance               | 38    |
| andouille du Val d'Ajol | 8, 31 |
| antiquités              | 5     |
| art, artisanat          | 6     |

## B

|               |      |
|---------------|------|
| balades       | 6    |
| bar           | 7    |
| bâtiment      | 7    |
| beauté        | 7    |
| bibliothèques | 8    |
| boucheries    | 8    |
| boulangeries  | 8-9  |
| boutiques     | 9-10 |
| brasserie     | 30   |
| bus           | 40   |

## C

|              |       |
|--------------|-------|
| camping car  | 40    |
| casino       | 4, 11 |
| charcuteries | 8     |
| chocolaterie | 8     |
| cinéma       | 12    |
| coiffure     | 7     |
| culte        | 16    |

## D

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| dancing                  | 4     |
| déchèterie               | 36    |
| décoration               | 5     |
| distilleries             | 13-15 |
| distributeurs de billets | 36    |

## E-F

|                |       |
|----------------|-------|
| équitation     | 16    |
| électroménager | 10    |
| fermes         | 31-32 |
| fleuriste      | 9     |
| foire          | 23    |

## G-H-I

|                        |    |
|------------------------|----|
| garages                | 24 |
| glace Plombières       | 31 |
| guinguette             | 4  |
| gymnastique            | 36 |
| immobilier             | 24 |
| infirmières            | 24 |
| informatique, internet | 25 |

## J-K

|                   |    |
|-------------------|----|
| jardins           | 41 |
| kinésithérapeutes | 26 |

## L-M-N

|            |                |
|------------|----------------|
| lavomatic  | 36             |
| librairie  | 8              |
| maçonnerie | 7              |
| mairies    | 3              |
| marchés    | 23, 25         |
| masseurs   | 26             |
| médecins   | 26             |
| messe      | 12             |
| mini-golf  | 43             |
| musculaton | 7              |
| musée      | 16, 17, 19, 42 |

## O-P

|             |        |
|-------------|--------|
| opticien    | 10     |
| parkings    | 24     |
| pâtisseries | 8-9    |
| patrimoine  | 27, 42 |
| pêche       | 28     |
| pétanque    | 36     |
| pharmacies  | 28     |
| piscines    | 29     |
| poste       | 36     |
| poterie     | 6      |

## Q-R

|             |       |
|-------------|-------|
| randonnées  | 6     |
| restaurants | 34-35 |

## S

|             |    |
|-------------|----|
| ski         | 36 |
| supermarché | 10 |

## T

|                  |          |
|------------------|----------|
| tabac            | 10       |
| taxi             | 38       |
| tennis           | 37       |
| terroir          | 8, 30-32 |
| théâtre          | 39       |
| thermalisme      | 39       |
| tir, tir à l'arc | 37       |
| transports       | 40       |

## U-V-W

|           |              |
|-----------|--------------|
| ulm       | 37           |
| visites   | 16-22, 40-43 |
| vélo, vtt | 37           |
| wifi      | 25           |



Parcourez le territoire de façon ludique et écologique : cascades, points de vue, artisans locaux ...



Durant les 4 week-ends de l'Avent, laissez-vous émerveiller par les décorations, l'ambiance d'autrefois, les animations de rues et illuminations de la ville "aux mille balcons"



Laissez-vous emporter par l'ambiance festive du Casino au cours d'une soirée, et profitez, en hôtel ★★★ d'une cuisine savoureuse agrémentée de produits locaux.



180 km de sentiers balisés !



Laissez-vous surprendre par cet itinéraire touristique à la rencontre d'artisans, de producteurs et restaurateurs qui seront heureux de partager leurs savoir-faire et produits.



Visitez en petit train la ville de Plombières-les-Bains

Découvrez les monuments de l'Est de la France au travers de fidèles répliques





# OFFICE DE TOURISME

Pour réserver votre séjour

[www.vosgesmeridionales.com](http://www.vosgesmeridionales.com)

[officedutourisme@vosgesmeridionales.com](mailto:officedutourisme@vosgesmeridionales.com)

Numéro de Fax +33 (0)3 29 66 01 94



ACCUEIL **PLOMBIÈRES-LES-BAINS (88370)**

**PLACE MAURICE JANOT +33 (0)3 29 66 01 30**

GPS 47,963 953 108 299 900 - 6,457 707 814 819 287

## AVRIL-MAI 2014 ET JUIN-SEPTEMBRE 2014

du lundi au samedi : 10h-12h et 14h-18h  
dimanches et jours fériés : 10h-12h

## JUILLET-AOÛT 2014

du lundi au samedi : 10h-12h et 14h-18h  
dimanches et jours fériés : 10h-12h et de 15h-17h

## OCTOBRE 2014 - MARS 2015

du lundi au samedi : 10h-12h et 14h-17h  
fermé les samedis en janvier hors vacances scolaires  
fermé les dimanches et jours fériés

## WE DU MARCHÉ DE NOËL

samedi : 14h-19h30 et dimanche : 10h30-12h et 14h-19h30

ACCUEIL **LE VAL-D'AJOL (88340)**

**17, RUE DE PLOMBIÈRES +33 (0)3 29 30 61 55**

GPS 47,926 892 162 710 026 - 6,481 420 932 540 914

## HORS VACANCES SCOLAIRES

du lundi au vendredi : 9h30-12h  
fermé les week-ends et jours fériés

## PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES

du lundi au samedi : 9h30-12h et 14h-16h30  
fermé les dimanches et jours fériés  
fermeture le dernier samedi des vacances scolaires

## VACANCES D'ÉTÉ

du lundi au samedi : 9h30-12h et 14h-17h  
dimanches et jours fériés : 10h-12h  
fermeture le dernier samedi des vacances scolaires

POINT INFO **CHALOT DU GIRMONT-VAL-D'AJOL (88340)**

